

ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΣΚΕΨΕΙΣ
ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΝΑΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Υπό τοῦ κ. G. SIMONDON
(Καθηγητὴ τῆς Φιλοσοφίας)

Μετάφραση: ΝΙΚΟΥ ΣΩΤΗΡΑΚΗ
(Καθηγητὴ τῶν Μαθηματικῶν)

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Τὸ ἄρθρον τοῦ Γάλλου καθηγητοῦ τῆς Φιλοσοφίας Gilbert Simondon, ποὺ δίνουμε σὲ μετάφραση, καθρεφτίζει τὶς ἀνησυχίες ἀπὸ τὶς ὁποῖες κατέχονται σήμερα πολλὰ ἔλεύθερα πνεύματα τῆς Δύσης, μπροστά στὰ μεγάλα προβλήματα ποὺ προβάλλονται παντοῦ ἀπὸ τὴν ἀνάγκη ὅχι πιὰ μιᾶς ἀπλῆς ἀναπροσαρμογῆς τῆς Μέσης. Ἐκπαίδευσης ἀλλὰ γιὰ μιὰ ἀναχώνευση, γιὰ μιὰ ἀνασύστασή της σὲ περιεχόμενο καὶ σὲ μορφές.

Σὲ πολλὲς χώρες τῆς Εὐρώπης καὶ προπάντων στὴν Ἀμερικὴ ἔγιναν κατὰ καιροὺς ἀξιόλογες προσπάθειες συγχρονισμοῦ τῶν προγραμμάτων καὶ τῆς Διδακτικῆς, μὲ κύριο χαρακτηριστικὸ τὴν προσαρμογὴ τῆς Μ. Ε. στὶς ἀνάγκες τῆς σύγχρονης ζωῆς καὶ τὴν εύθυγράμμιστὴ τῆς πρός τὶς ἀποκτήσεις καὶ κατακτήσεις τῶν θετικῶν ἐπιστημῶν καὶ κυριῶς τῆς Τεχνικῆς, ποὺ οὐσιαστικὰ ἔχει τὸ προβάδισμα στὴν Ἐπιστήμη, γιατὶ φωτίζει καὶ δείχνει τοὺς δρόμους τῆς.

Ἄλλα τὸ συγκλονιστικὸ τράνταγμα ποὺ ἔνιωσε ἡ ἀνθρωπότητα ἀπὸ τὸν τελευταῖο πόλεμο ἔναντι τὸ πρόβλημα τῆς ἀνασύστασης τῆς Μέσης. Ἐκπαίδευσης σὲ ὀλόκληρο τὸν πολιτισμένο κόσμο. Αὐτὴ τὴ φορὰ ἀντικρίστηκε πιὸ θαρραλέα τὸ πρόβλημα, ἔξεταστηκαν καὶ ἀναλύθηκαν ἀποφασιστικότερα οἱ ἐσωτερικὲς ἀντιφάσεις ποὺ ἔπιοδίζουν μιὰ ἀληθινὴ ἐκπαιδευτικὴ ἀναγέννηση. Ο G. S. μᾶς παρουσιάζει μὲ τρόπο ἀναγλυφικὸ τῆς ἀντιφάσεις αὐτές καὶ, χωρὶς νὰ σταματᾷ σὲ ἀπλὲς διαπιστώσεις, προχωρεῖ ἀποφασιστικὰ καὶ δίνει τολμηρές κατευθύνσεις πρὸς νέους δρόμους καὶ νέους προσανατολισμούς. Ἄς μὴ νομισθεῖ ὥστόσσο δτὶ δ συγγραφέας τοῦ ἄρθρου κανονοτεμεῖ. Τὰ προβλήματα ποὺ ἀναλύει, διερευνᾷ καὶ προτείνει τὴ λύση τους ἔχουν τεθεῖ καὶ ἀπὸ πολλοὺς ἄλλους καὶ ἔχουν γίνει ἀντικείμενο μεταρρυθμίσεων σὲ πολλὲς χώρες τῆς Εὐρώπης καὶ προπάντων στὶς Η.Π.Α., διόπου 8 000 000 νέοι, δηλαδὴ τὰ 80 %, ἀπὸ 14 ἕως 17 ἔτῶν φοιτοῦν σὲ κλασικὰ καὶ πρακτικὰ σχολεῖα Μ. Ε. Ἐκείνῳ δόμῳ ποὺ χαραχτηρίζει τὸ περιεχόμενο τοῦ ἄρθρου καὶ δίνει ἰδιαίτερη ἔξια στὴν ἀνάλυση τοῦ θέματος καὶ στὶς προτεινόμενες λύσεις εἰναι ἡ φιλοσοφικὴ συγκρότηση τοῦ συγγραφέα. Καὶ δτὰν λέμε φιλοσοφικὴ συγκρότηση δὲν ἔννοοῦμε ἀπλῶς μιὰ ἐμπεριστατωμένη γνώση τῆς κλασικῆς φιλοσοφίας ἀλλὰ, πάνω καὶ πέρα ἀπὸ τὴ γνώση αὐτῆ—ἀπαραίτητη βέβαια—ἔνα πλήρη καὶ ἄρτιο κατατοπισμὸ στὰ προβλήματα τῆς σύγχρονης ἐπιστήμης καὶ τῆς τεχνολογίας.

Ἡ ἀγωγὴ γενικὰ θέτει προορισμὸ τῆς νὰ γνωρίσει στὸ παῖδι τὶς ἀνθρώπινες γνώσεις. Καθρεφτίζει ἔτοι αὐτὸ ποὺ ἡ ἀναγέννηση δύναμασε Ο ύ μανισμό, λέξη ποὺ ἔκφράζει τὴ δυνατότητα νὰ γίνει ἀνθρώπινα νοητὸς δ κόσμος στὴν καθολικότητά του. Ἀλλὰ δὲ μπορεῖ νὰ νοηθεῖ σήμερα οὐμανισμός, δσο δὲ λύεται ἡ σύγκρουση ἀνάμεσα στὴν

εἰς τὴν γραμματείαν ὅπως καὶ ἄλλον καὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀνακοπῇ. Τὸ πρόβλημα εἶναι ἡ διάγνωσις τῶν περιπτώσεων αἱ δοποῖαι ἔχουν ἀνάγκην μηχανοποιήσεως καὶ τῶν ἄλλων αἱ δοποῖαι ἔχουν ἀνάγκην νὰ διατηρήσουν τὸν ἀνθρώπινον παραγόντα ὑπὸ τὴν πλέον προσωπικὴν καὶ καθόλου τυποποιημένην μορφήν. Πιστεύω δτὶ ὑπάρχει πάντοτε ἡ ἀνάγκη τοῦ ἀνθρωπίνου παράγντος, καὶ τοῦτο εἶναι ἔνας ἐπὶ πλέον λόγος νὰ μὴν ἀγγοηθῇ οὗτος.

Ἐπιστήμη μη καὶ στὴν Ἡθικὴν (μὲ τὴ φιλοσοφικὴ σημασία τοῦ ὅρου). Καὶ ή σύγκρουση αὐτὴ πρέπει νὰ λυθεῖ πρωταρχικά στὴν ἐκπαίδευση καὶ κυρίως στὴ Μέση. Ἰσως δὸρος ἀντίφαση νὰ ταίριαζε περισσότερο ἀπὸ τὸν ὅρο σύγκρουση, ποὺ κάπως ἔφενται. Μᾶς εἴτε τὸν ἔνα, εἴτε τὸν ἄλλο ὅρο μεταχειριστοῦμε, εἰναι τὸ ἕδιο, φτάνει νὰ τοῦ δώσουμε σύγκεκριμένο περιεχόμενο.

Ἡ λέξη ἐπιστήμη συνοδεύεται σήμερα ἀπὸ μιὰ διλόκληρη ἀκολουθία μαθηματικούς τύπους, φυσικούς νόμους, μηχανές καὶ μεθόδους. Ἀγνωστες τὴν ἐποχὴ ποὺ ἔπαιπρε συγκρότηση, μορφὴ καὶ προσαντολίσμους ἡ ἐκπαίδευση κατά τὸ 18ο κυρίως αιώνα. Τὴν ἐποχὴ ἑκείνη ἡ ἐπιστημονικὴ ἔρευνα εἶχε χαρακτήρα βιβλικοῦ αὶ καὶ δὲν ἔπιστημονικὴ γνώση δὲν ἀναζητιόταν στὴν ἀμεση παρατήρηση τῆς φύσης καὶ στὸν πειραματισμὸν παρὰ βρισκόταν «εποιητὴ» στοὺς ἀρχαίους συγγραφεῖς καὶ προπάντων στὸν Ἀριστοτέλη. Οὐμανισμὸς ἑκείνη τὴν ἐποχὴ σήμαινε γνώση τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Λατινικῆς, ώστε νὰ ἀντλεῖται ἡ ἐπιστήμη ἀπὸ τὶς πηγές της. Δὲν ὑπῆρχε τότε σύγκρουση Ἐπιστήμης καὶ Ἡθικῆς. Ἡ λέξη οὐμανισμὸς κάλυπτε μιὰ γενικὴ γνώση, χωρὶς καμιὰ ἐσωτερικὴ ἀντίφαση. Ἡ ἐποχὴ, ὅμως, ἑκείνη ἀνήκει πιὰ στὴν ἴστορια καὶ ἀποτελεῖ ἀντικείμενο τῆς ἴστορικῆς ἔρευνας. Ὅπάρχει σήμερα μιὰ σύγχρονη ἐπιστήμη, γεμάτη καταπληχτικές πραγματοποιήσεις καὶ ἀπεριόριστες δυνατότητες, ποὺ πάνε νὰ μεταβάλουν τὴν ἔδια τὴν ποιότητα τῆς ζωῆς μας. Ὁ κινηματογράφος, τὸ ραδιόφωνο, ἡ τηλεόραση, τὸ ἀεροπλάνο, τὸ υποβρύχιο, τὸ ραντάρ, τὸ ὑπερηχητικὰ κύματα, ἡ ἀτομικὴ ἐνέργειας καὶ τόσες ἄλλες καταχθησίες πάνω στοὺς νόμους ποὺ κυβερνοῦν τὸν ἄψυχο καὶ τὸν ἔμψυχο κόσμον ἔρχονται δχι ἀπλῶς νὰ προσθέσουν νέα κεφάλαια στὸ θησαυρὸν τῆς ἀνθρώπινης γνώσης, νὰ ύψωσουν νέους δρόφους στὸ οικοδόμημα τῆς Ἐπιστήμης καὶ τῆς Τεχνικῆς, νὰ πλουτίσουν περισσότερο καὶ νὰ ἔξωραΐσουν τὴ ζωὴ παρὰ καὶ νὰ προκαλέσουν μιὰ ἀλλαγὴ. Ἔνας νέος οὐμανισμὸς ἔχει κιόλας γεννηθεῖ: χαραχτηρίζεται ἀπὸ τὴν τάση τοῦ ἀνθρώπου νὰ πλησιάσει περισσότερο, νὰ γνωρίσει καὶ νὰ κατανοήσει καλύτερα τὸν ἀνθρωπὸν καὶ κάθε ἀνθρώπινο. Δὲν ὑπάρχουν πιὰ σήμερα διαχωριστικά τείχη ἀνάμεσα στὴν Ἐπιστήμη καὶ τὴν Τεχνικὴ (ἢ ἐπιστήμη ἀπασχόληση τῶν κυρίων, τῶν ἀνώτερων ἀνθρώπων, ἡ τεχνικὴ ἀπασχόληση τῶν δούλων), ἀνάμεσα στὶς πνευματικές ἀπασχολήσεις καὶ τὶς ἄλλες ἔργασίες ποὺ ἀπαιτοῦν κατανάλωση μαϊκῆς ἐνέργειας.

Ἀντίθετα πρὸς τὴν ζωντανὴ αὐτὴ πραγματικότητα ἡ Μ.Ε. ἔξακολουθεῖ ἀκόμη νὰ ἐμπινέεται καὶ νὰ τροφοδοτεῖται, σχεδὸν ἀποκλειστικά, ἀπὸ τὸν οὐμανισμὸν τοῦ 18ου αιώνα καὶ νὰ μετεωρίζεται κρεμασμένη ἀπὸ τοὺς σκουριασμένους γάντζους τῆς μεσαιωνικῆς παράδοσης. Διατηρεῖ ζηλότυπα τὸν παλιὸν βιβλιακὸν χαραχτήρα της, τὶς παλιές μεθόδους καὶ τὰ παλιὰ ἀναλυτικά τῆς προγράμματα καὶ προπάντων τὰ παλιὰ ἰδιαίτερα της, ποὺ ἐπιδιώκουν νὰ ἀποσπάσουν τὸν ἀνθρωπὸν ἀπὸ τὴ ζωντανὴ σύγχρονή του πραγματικότητα καί, μὲ τὴ σκέψη καὶ τὴ φαντασία, νὰ τὸν φέρουν πίσω. στὸν ἀρχαίο πνευματικὸν κόσμο, μὲ σκοπὸν νὰ τὸν κάνει ζωὴ του, ἀγνοῶντας καὶ πειρφρονώντας τὸ ζωντανὸν περιβάλλον του. «Αν κατὰς καρούς η λεγόμενη κλασικὴ Μ.Ε. ἀναγκάστηκε νὰ κάμει λίγο τόπο στὶς θετικές ἐπιστήμες, τὶς σπαργάνωσε καὶ αὐτές μέσα σὲ νεκρὰ διδαχτικὰ σχήματα, τοὺς ἔδωκε συμβολικὴ ὑπόσταση, τὶς ξεμάκρινε ἀπὸ τὴν ἐμπειρία καὶ τὴν τεχνικὴ (εἰκόνες, πειράματα καὶ τεχνικές συσκευές ζωγραφιστές στὰ βιβλία ή σὲ ἰδιαίτερους πίνακες κλπ.).» Ολα τὰ μαθήματα τῶν θετικῶν ἐπιστημῶν διδάσκονται κατὰ τρόπο ἐπίσης συμβολικὸ μὲ λόγια καὶ νοερὰ σχήματα, χωρὶς συνάφεια μὲ τὴν πράξη, μὲ τὴν ἐμπειρία τῆς ζωῆς.

Στὰ 1950 ἔγινε στὴ Γενεύη μιὰ συνδιάσκεψη τῶν ὑπουργῶν τῆς Παιδείας 50 ἐλεύθερων χωρῶν. Νά τένα ἀπόσπασμα διμόφωνης εὐχῆς γιὰ τὴν εἰσαγωγὴ τῶν τεχνικῶν ἔργασιών τοῦ χεριοῦ στὴ Μ.Ε.

«Ἐνας οὐμανισμὸς ἄξιος τοῦ δόνυματος, ποὺ θέλει νὰ ἀναπτύξει μέσα στὸν ἀνθρωπὸν κάθε ἀνθρώπινο, εἰναι ὑποχρεωμένος νὰ ἔγγραψει τὴ διδασκαλία τῶν χειροτεχνικῶν ἔργασιῶν στὰ προγράμματα τῆς Μ.Ε., σὲ διη τὴν ἔχταση καὶ γιὰ διη τὴ νεολαία καὶ ἰδιαίτερα γιὰ τὴ νεολαία ἑκείνη ἀπὸ τὴν δύοια θὰ βγοῦν οἱ μέλλοντες διανούμενοι».

Θά μπορούσε ίσως έδω νά γεννηθεῖ κάποια παρεξήγηση^{*} νά νομισθεῖ δηλαδή ότι μιάς άνασύσταση τῆς M. E., μὲ σκοπὸ τὴν ἄρση τῶν συγκρούσεων 'Επιστήμης καὶ 'Ηθικῆς στρέφεται μοιραῖα ἐναντίον τῶν κλασικῶν σπουδῶν. Μόνο ἄγνοια καὶ κακοπιστία θὰ μποροῦσε νά γεννήσει τέτοιες ἀνησυχίες καὶ φόβους. 'Η μορφωτική σημασία τῶν κλασικῶν σπουδῶν δὲν πρόκειται νά πάψει ποτὲ νά ἀποτελεῖ θεμέλιο στὶς οὐμανιστικὲς σπουδές. Αὐτὸ ποὺ καταστρέφει τῇ M. E. εἶναι ή μονομέρεια, μὲ τὴν ἐπίμονη διατήρηση τοῦ βιβλιακοῦ χαραχτήρα τῆς καὶ τῆς συμβολικῆς διδαχτικῆς της, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν ἀπομόνωσή της ἀπὸ τῇ Ζωή, ἀπὸ τὴν 'Επιστήμη καὶ τὴν Τεχνική. «'Η σκέψη ἀνεβαίνει ἀπὸ τὸ χέρι στὸ κεφάλι» (Bergson). 'Ολόκληρη ή ψυχολογία καὶ ή παιδαγωγική τοῦ αἰώνα μας ἀρχιζοντας ἀπὸ τὸν Lay καὶ τὸν Dewey, τὸν Claparède καὶ τὸν Kerschenstainer, ὃς τὸν Henri Wallon καὶ τὸν Jean Piaget, εἶναι θεμελιωμένη πάνω στὴν παιδευτικὴ σημασία τῶν τεχνικῶν ἔργασιῶν τοῦ χεριοῦ. 'Ο Henri Wallon, στὸ βιβλίο του 'De l' acte à la pensée^{**}, ἔξετάζει τὸ θέμα σὲ δλῃ τοῦ τὴν ἔκταση καὶ τὸ βάθος, ἐνῶ ή «Γενετικὴ ψυχολογία» τοῦ Jean Piaget δὲν ἀποφαίνεται λιγότερο κατηγορηματικά :

«Οἱ ἔρευνες τῆς γενετικῆς ψυχολογίας τοῦ Jean Piaget δείχνουν πραγματικά ότι οἱ σχέσεις ἀνάμεσα στὶς πραγματικὲς ἔργασίες καὶ τὶς διανοητικὲς ἔργασίες εἶναι πολὺ στενώτερες ἀπὸ δόσο δείχνει ή ἀπλὴ ἔξετάση τῆς συμπεριφορᾶς τοῦ ἐνηλίκου. Οἱ διανοητικὲς ἔργασίες μποροῦν νά νοηθοῦν ἐσωτερικευμένες μορφές συγκεκριμένων ἔκτελέσεων - πράξεων». **

Πολὺ συχνά γίνεται καὶ σὲ μᾶς λόγος, καὶ δὲ λόγος κινδυνεύει νά γίνει ἔργο πρόχειρο καὶ μπαλωματικό, γιὰ πραχτικὴ ἔκπαλδευση, γιὰ πραχτικές σπουδές. Τὸ πρόβλημα δὲ λύνεται μὲ τὴν ἀπλὴ ἕδρυση δημόσιων πρακτικῶν μέσων σχολῶν πλάι στὶς Ἰδιωτικές ή πρακτικῶν γυμνασίων πλάι στὰ κλασικά. Τὸ πρόβλημα πρέπει νά τεθεῖ διαφορετικά. 'Εκεῖνο ποὺ χρειάζεται γιὰ νά τεθοῦν οἱ βάσεις καὶ ή ἀπαρχὴ τοῦ συγχρονισμοῦ τῆς M.E. εἶναι ή ἐσαγωγὴ παντοῦ, σὲ κάθε τύπου σχολεῖο Μέσης 'Εκπαλδευσης, τῶν τεχνικῶν ἔργασιῶν τοῦ χεριοῦ γιὰ θεμελιακοῦ ἔκπαλδευτικοῦ θεσμοῦ. Μέσα στὴ μορφὴ καὶ τὴ Χρήση τοῦ τεχνικοῦ ἔργαλείου, μέσα στὴ λειτουργία μᾶς μηχανῆς, ζεῖ ή ἀνθρώπινη ἐμπειρία, καὶ γνώση αἰώνων. 'Η τεχνικὴ φέρνει τὸ μαθητὴ σὲ ἄμεση ἐπαφὴ μὲ τὸν κοινωνικὸ χαραχτήρα τῆς παραγωγικῆς ἔργασίας, μὲ τὴ ζωή, μὲ τὸν ἀνθρωπό. Αἴρει τὴν ἀντίφαση 'Επιστήμης καὶ 'Ηθικῆς στὴν ρίζα τῆς, καλλιεργεῖ στὸν ἀνθρωπό τὸ πνεύμα τοῦ νέου οὐμανισμοῦ. "Αλλη ἄμεση ὠφέλεια ἀπὸ τὶς τεχνικές ἔργασίες στὴ M.E. Θὰ εἶναι ή δημιουργία κατάλληλων συνθηκῶν καὶ κλίματος, ὥστε νά μπορεῖ δὲ μαθητής νά στραφεῖ πρὸς ἕνα δρισμένο σχολικὸ προσανατολισμό. Αὐτὸ θὰ γίνει στὸν πρῶτο γυμνασιακὸ κύκλῳ ποὺ θὰ εἶναι ἐνιαίος στὸ πρόγραμμα καὶ θὰ φοιτοῦν σ' αὐτὸν παιδιά ἀπὸ 11 ὅς 15 ή ἀπὸ 12 ὅς 15 χρονῶν (τετράχρονο ή τρίχρονο προγυμνάσιο). Μὲ αὐτητῷ ἐπιλογή, ὑστεραὶ ἀπὸ ἔξετάσεις, οἱ καλύτεροι μαθητές τοῦ πρώτου γυμνασιακοῦ κύκλου θὰ φοιτοῦν στὸν ἀνώτερο ποὺ θὰ εἶναι διαφοροποιημένος καὶ θὰ περιέχει, ὑπὸ ἐνιαίας διεύθυνσης, διάφορα τμήματα (κλασικὲς σπουδές, θετικές ἐπιστήμες, ἐμπόριο καὶ ξένες γλώσσες, γεωργικές σπουδές, ναυτικές σπουδές καὶ ὅ.τι ὅλο ἀπαιτεῖ ή γεωγραφικὴ περιοχὴ τοῦ Γυμνασίου). Τὰ παιδιά τοῦ πρώτου κύκλου ποὺ δὲν εἶναι προκισμένα γιὰ ἀνώτερες σπουδές καὶ θὰ ἀποκλειστοῦν ἀπὸ τὸν ἀνώτερο γυμνασιακὸ κύκλῳ θὰ φοιτήσουν σὲ μέσες ἐπαγγελματικές σχολές, σύμφωνα μὲ τὸν ἀναπτυγμένον ἀπ' τὸ προγυμνάσιο ἐπαγγελματικὸ προσανατολισμὸ τους. Πάνω σ' αὐτές τὶς γενικές κατευθύνσεις ἔχουν γίνει μεταπολεμικά μεταρρυθμίσεις σὲ πολλὲς εὐρωπαϊκές χώρες (στὴν 'Αγγλία μὲ τὰ «πολύπλευρα» σχολιά, στὴ Γαλλία μὲ τὶς «Νέες τάξεις» καὶ ὅλοι).

Στὸ ὅρθρο του ὁ G. Simondot προτείνει μιὰ ἐντελῶς ριζικὴ ἀνασύσταση τῆς M.E. καὶ οἱ ίδεες του ἀσφαλῶς μποροῦν νά δογμήσουν σὲ γόνιμες πραγματοποιήσεις καὶ στὴ Χώρα μας, δημοσίευση τοῦ ἔκπαλδευτικοῦ συγχρονισμοῦ ἔχει πιά ωριμάσει καὶ ἔγινε ἐπιταχτικὸ αἴτημα.

^{*}) Henri Wallon : De l' acte à la pensée, Paris, Flammarion Ed.

^{**) Hans Aeblis : Didactique Psychologique (Application à la didactique de Jean Piaget), Delachau et Niestlé, Ed. Genève 1952.}

ΣΚΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΑΝΑΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

1. Κατεύθυνση τῶν προσπαθειῶν

Δὲν πρέπει γὰ τὸ εἰπίζητοῦμεις νὰ ἔκνεωτερίσουμε, μὲ τὴν προσθήκη νέων συμπληρωματικῶν δραστηριοτήτων, ἵνα ἐκπαιδευτικὸ τύπο θεμελιώμενό σὲ ἀρχαῖες δομές. Βρισκόμαστε, ἀπὸ κάμποσα χρόνια, μπροστὰ στὴ σύγκρουση ἀνάμεσα στὶς ἀπαιτήσεις ἀπὸ τὴν ἐκπαιδευση νέων λειτουργιῶν καὶ τὴν ἐπιδίωση πλαισίων στατικῶν πλαισίων, προσαρμοσμένων, ἀλλοτε, σὲ ἄλλες λειτουργίες ποὺ ἔχουν σήμερα ἐκλείψει. Ἐνῷ ή Γαλλία εἶδε νὰ συντελεῖται μέσα τῆς ἕνα σημαντικὸ ἀνατέργαμτα τῶν κοινωνικῶν τάξεων, ὥστε ή ἀκαμψία τῶν κοινωνικῶν θεσμῶν, ή ἔλλειψη ἐπικοινωνίας ἀγάμεσα στοὺς διάφορους ἐκπαιδευτικοὺς κλάδους (δημοτική, ἐλέυθερη μέση, λαϊκή μέση, τεχνική, ἀνώτερη) ἔξακολουθεῖ νὰ γεννᾶ ἔναν τεχνητὸ διαμελισμὸ ἀγωγῆς τῶν νέων τῆς Γαλλίας ποὺ ἐπεκτείνεται σὲ ἔνα ἐπίσης τεχνητὸ ἐπαγγελματικὸ διαμελισμό. Ἐνα πλήθος ἀπὸ ἐνδοσυμβολικὲς τάσεις ἀρχίζει νὰ γεννιέται, δχι μέσα στὶς οἰκονομικὲς καὶ κοινωνικὲς συνθήκες τῆς ὥριμης ἡλικίας ἀλλὰ μέσα στὶς συνθήκες τῆς παιδείας. Μιὰ χώρα πολιτικὴ ἀκυδέρηνη, ἀπὸ ἔλλειψη πολιτικῆς συνείδησης, ἀσυγάρτητες καὶ ἀταχτες ἐπαγγελματικὲς σχέσεις, μιὰ γενικὴ ἀνικανότητα γὰ παιξεῖ ἔναν ἔγκυρο ρόλο μέσα στὸ σημεριγὸ οἰκονομικὸ κόσμο, κάνουν τὸ ἔθνος μας νὰ μὴν ἔχει πιὰ συνείδηση τῆς θέσης ποὺ κατέχει μέσα σὲ δόλοκληρο τὸ ἀνθρώπιγο σύνολο.

Ἐνα ἐκπαιδευτικὸ σύστημα στέρεα στημένο, ἐπιστημονικὰ προσδιορισμένο —δχι σύμφωνα μὲ μύθους, παρὰ σύμφωνα μὲ μιὰ δρθὴ συνείδηση τῶν ἰδιαίτερων δυσκολιῶν τοῦ ἔθνους μας—μπορεῖ νὰ μεταβάλει τὴν τωρινὴ κατάσταση.

2. Ἰστορικὰ δεδομένα

Κατὰ τὸ XIX αἰώνα, μέσα σὲ μιὰ κοινωνία ποὺ περγοῦσε ἀπὸ τὸ ἀγροτικὸ καθεστώς (ὅπου καθένας πρέπει γὰ κάνει ἔνα πλήθος ἀπὸ ποικίλες ἐργασίες σύμφωνα μὲ τὶς ἐποχὲς) στὸ διοικητικὸ καθεστώς (ὅπου καθέγας πρέπει νὰ ἐκτελεῖ τὸ ἴδιο διαφοροποιημένο ἔργο δόλοκληρο τὸ χρόνο), ἡ μεγάλη ἐκπαιδευτικὴ ἀρχὴ ἦταν ἡ ἔξειδινευση 'Ο Spencer, δ Stuart Mill, δ W. James* ἔνιωσαν ζριστα αὐτὴ τὴν ἀπάτηην μετασχηματισμοῦ. Μιὰ φιλοσοφία τῆς ἀγωγῆς, μιὰ φιλοσοφία ἡθικῆς, μιὰ οἰκονομικὴ φιλοσοφία θεμελιώθηκεν πάνω σ' αὐτὴ τὴν ἀρχή, τὴν ἐντελῶς διακινολογημένη μέσα στὶς συνθήκες τῆς περιόδου 1850—1890. Είγαν δ πραγματισμός. 'Ο πραγματισμὸς ἀναζητεῖ μιὰ διοικητικὴ θεμελίωση τῆς θεωρίας τῆς ἔξειδινης (φυσικὴ ἐπιλογὴ τοῦ Darwin ποὺ καταλήγει στὴν ἔξειδικευση καὶ στὴν διαφοροπόληση). 'Ο πραγματισμὸς γεννήθηκε σὲ μιὰ ἐποχὴ ποὺ ἡ ἀνθρώπιγη κοινωνία ἐπρεπε γὰ περάσει ἀπὸ τὴν δμογενή μόνωση στὴν ἑτερογενή συγ-

* Σ. M.: 'Ο Ἀγγλος φιλόσοφος H. Spencer είναι ὁ θεμελιωτὴς τῆς φιλοσοφίας τοῦ «εἴσελικτισμοῦ» (évolutionnisme, 1820—1903). 'Ο ἐπίσης Ἀγγλος φιλόσοφος Stuart Mill (1806—1873) ἀνήκει στὴ φιλοσοφικὴ σχολὴ τῆς ἐμπειρικωτάτιας, ποὺ θελεῖ νὰ μεταφέρει στὴν κοινωνιολογία τὴν μέθοδο τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν. Παράλληλη φιλοσοφικὴ σχολὴ στὴ Γαλλία είναι ὁ θετικισμὸς (positivism) τοῦ Auguste Comte, ἀπὸ τὸν δόπον φαίνεται ἐπηρεασμένος δ S. Mill. 'Ο Ἀμερικανὸς William James είναι θεμελιωτὴς τοῦ πραγματισμοῦ (pragmatism). 'Ο πραγματισμὸς παραδέχεται δι τὴν κριτήριο τῆς ἀλήθειας είναι ἡ πρακτικὴ ἀξία τῶν ιδεῶν. Δέν πρέπει νὰ γίνεται σύγχωσις πραγματισμοῦ καὶ φεαλισμοῦ.

κέντρωση. Ἔπειτα νὰ μετασχηματισθεῖ ἡ ἐποχιακὴ σειρὰ τῶν ἀγροτικῶν ἐργασιῶν σὲ μιὰ ἀπλόχωρη σειρὰ μορφολογική, τῶν βιομηχανικῶν ἐργασιῶν.

Ἡ προσδεutικὴ ἀγάπτυξη τῆς ἔξειδίκευσης εἶχε ἀξία ἔναν καιρό, δταν οἱ ἀρχὲς τῆς ἑκτιομηχανισης ήταν σταθερές : δ XIX αἰώνας εἶναι δικύρων τῆς θερμοδυναμικῆς : ἡ βιομηχανικὴ συγκέντρωση πραγματοποιεῖται οὐσιαστικὰ γύρω ἀπὸ ἐνεργειακὲς πηγὲς καὶ ιδιαίτερα πηγὲς θερμικῆς ἐνεργείας· τὰ γένα μεταφορικὰ μέσα του XIX αἰώνα εἶναι οἱ σιδηρόδρομοι καὶ τὰ ἀτμόπλοια, ποὺ χρησιμοποιοῦν καὶ τὰ δυὸ τὸ κάρβουνο. Ἡ θερμοδυναμικὴ αὐτὴ συγκέντρωση ἐπιβάλλει τὸ γόμο τῆς ἔξειδίκευσης καὶ ἔξασφαλίζει μιὰ μορφολογικὴ εὐστάθεια στὴν κοινωνία του δεύτερου μισοῦ του XIX αἰώνα.

“Οπως τὸ παρατηρεῖ δ Norbert Wiener, ὁ νόμος τῆς συγκέντρωσης ἐμπεριέχεται στὸν τύπο τῆς πρακτικῆς ἀπόδοσης τῶν θερμικῶν κινητήρων μὲ ἀτμό : ἡ ἀπόδοση αὐξάνει μὲ τὸ βαθμὸ σπουδαιότητας τῆς ἐγκατάστασης. Ἀλλὰ δ XX αἰώνας πραγματοποίησε νέες ἐνεργειακὲς μορφές, γιὰ τὶς διποτες ἡ ἀπόδοση δὲν αὐξάνει πιὰ (κατὰ ἔνα ἀξιοσημείωτο τρόπο) σὲ συνάρτηση μὲ τὴν ίσχυ τῆς ἐγκατάστασης, εἴτε στὴν παραγωγὴ εἴτε στὴν χρησιμοποίηση. “Ἐγκας ἡλεκτρικὸς κινητήρας 1/10 ἵππου ἔχει ἀπόδοση* πολὺ λίγο διάφορη ἀπὸ τὴν ἀπόδοση ἐνδὲ κινητήρας μερικῶν ἐκατοντάδων χιλιοβάτ. Πέρα μάλιστα ἀπὸ κάποιες διαστάσεις, νέες δυσκολίες, σχετικὲς μὲ τὴν φύξη, περιπλέκουν τὸ πρόβλημα στὶς ἐγκαταστάσεις. Ἡ ἐμφάνιση θερμότητας εἶναι ἔνα ἐνοχλητικὸ πρόβλημα. “Ἐγκας μετασχηματιστής 100 χιλιοβάτ εἶναι πιὸ εὐπαθῆς ἀπὸ ἔνα μετασχηματιστὴ τῶν 25 βάτ που φύχεται ἀμεσα στὸ γύρω του ἀέρα. Ἐπὶ πλέον, πλάι σ’ αὐτὴ τῇ διαφορὰ σχέσης τῆς πρακτικῆς ἀπόδοσης πρὸς τὴν ίσχυ, δ ἡλεκτρισμὸς εἶναι μιὰ μορφὴ ἐνεργείας που μεταφέρεται μαχριὰ καὶ καταμερίζεται δσο θέλουμε. Σὲ μιὰ σιδηροδρομικὴ γραμμή, ἔνας σταθμὸς παραπάνω εἶναι μιὰ ἀπώλεια χρόνου καὶ συνεπῶς ἀπόδοσης. Σὲ μιὰ ἡλεκτρικὴ γραμμή, μιὰ διακλάδωση παραπάνω δὲν ἀλλοιώνει τὴν ἀπόδοση, δὲν ἐπιφέρει κανένα σταμάτημα στὴ διαγομή τῆς ἐνεργείας. Ἡ μορφολογία ἐνεργειακῶν ἀνταλλαγῶν ἀλλαξει διαθιά.

Τέλος, μιὰ ἀλλαγὴ στὴ μορφολογία τῶν ἐνεργειακῶν ἀνταλλαγῶν θὰ ήταν ἐλλιπής χωρὶς ἀντίστοιχη ἀλλαγὴ στὴ μορφολογία τῆς ἀνταλλαγῆς πληροφοριῶν. ἔκεινο ποὺ τὰ βιομηχανικὰ ρεύματα κάγουν στὴν ἐνεργειακὴ μορφολογία, τὸ κάγουν, στὴ μορφολογία τῶν πληροφοριῶν, τὰ ἀσθενῆ ρεύματα καὶ τὰ ἡλεκτρομαγγητικὰ πεδία. Ἡ ἐπιστολή, ἡ ἐφημερίδα εἶναι ὑποταγμένα σὲ μιὰ δική μεταφορά, ἔξαρτημένη ἀπὸ τὴ θερμοδυναμική. Τὸ τηλέφωνο, μὲ τὶς κεντρικὲς καὶ ἐνδοστικὲς συγδέσεις, εἶναι τὸ ἀντίστοιχο μιᾶς βιομηχανίας ποὺ διχείζεται τὴν ἐνέργεια της ἀπὸ τὰ βιομηχανικὰ ρεύματα. Τὰ γένα μέσα μεταδόσεων σὲ ἡλεκτρομαγγητικὰ πεδία, δπως ἡ ραδιομετάδοση καὶ ἡ τελεόραση, δὲν ἔχουν ἀκόμη κατανοηθεῖ καὶ γίνεται χρήση τους μόνο γιὰ μέσα ψυχαγωγίας ἀλλὰ οἱ τεχνικὲς μέθοδες εἶναι ἔτοιμες γιὰ μιὰ κοινωνία που θὰ ηξερει νὰ τὶς χρησιμοποιήσει, νὰ τὶς διοικηρώσει στὴν παραγωγικὴ της ζωή, νὰ τὶς ἐνσωματώσει στὴ μορφολογία της, δίνοντάς τους ἔνα ρόλο μέσα στὴν ἐπαγγελματικὴ πληροφορία.

“Ἐγκα διποιοδήποτε σημεῖο τῆς περιοχῆς δπου δρίσκεται μιὰ ἡλεκτρικὴ γραμ-

* Σ. Μ. Ὁ δρος ἀπόδοση πρέπει νὰ νοηθεῖ μὲ τὴν μηχανικὴ σημασία του.

μή, ένας τηλεφωνικός σταθμός, καὶ κάθε σημείο δπου μποροῦν νὰ φθάσουν έρτζια-γά κύματα, μπορεῖ νὰ πάρει μέρος στὴν οἰκογομικὴν ζωὴν τοῦ XX αἰώνα. Ἐγὼ στὸ XIX αἰώνα ἡ ἀπόσταση σχετικὰ μὲ τὰ μεγάλα κέντρα δημιουργοῦσε μιὰ ἀκαταγί-κητη δομὴ κατακόρυφης λεραρχίας, ἀντίθετα, στὸν XX μιὰ δριζόντια σχέση προσ-φέρεται γιὰ ἀναπλήρωση τῆς κατακόρυφης αὐτῆς σχέσης.

‘Η γοργὴ αὐτὴ αδεηση τῆς ἐσωτερικῆς **ἀντηχητικότητας** τῆς κοινωνίας μας, συμβάλλει στὸ μετασχηματισμὸν ποὺ τώρα συντελεῖται. ‘Η ἐκδιομηχάνιση τοῦ XIX αἰώνα εἶχε καταλήξει σὲ μιὰ «**εὐσταθή**» κοινωνία. Μὲ τὴν διομηχανία τοῦ XX αἰώνα ἡ κοινωνία μας μπαίνει σὲ μιὰ νέα ἔξελικτικὴ βάση, ἥ, σύμφωνα μὲ τὴν ἔκφραση τοῦ Norbert Wiener, «**μετασταθή**».

3. Τὸ πρόβλημα τῆς ἄγωγῆς

Τὸ νὰ προσαρμόσουμε ἔνα ἀτομο σὲ μιὰ «εὐσταθή» κοινωνία, εἶναι νὰ τὸ ξειδικεύσουμε κατὰ τρόπο ποὺ νὰ μπορεῖ νὰ διλοκληρωθεῖ σὲ μιὰ κλίμακα κατα-κόρυφης δομῆς.

Τὸ νὰ προσαρμόσουμε ἔνα ἀτομο σὲ μιὰ «μετασταθή» κοινωνία, εἶναι νὰ τοῦ δώσουμε μιὰ νοήμονη μάθηση, ποὺ νὰ τοῦ ἐπιτρέπει νὰ ἔφευρθει, γιὰ καὶ λύει τὰ προβλήματα ποὺ παρουσιάζονται σὲ δῃλη τὴν ἐπιφάνεια τῶν δριζόντιων σχέσεων.

‘Ο XIX αἰώνας χρειάστηκε νὰ οἰκοδομήσει μέσα σὲ μερικὲς δεκαετίες μία κοινωνία εἰδικοτήτων, προσαρμοσμένη στὸ αἱώνα τῆς θερμοδυναμικῆς, σύμφωνα μὲ τὴν ἀρχὴν τῆς ἀκαμψίας : ἀποτέλεσμα, μιὰ ἐνίσχυση τῆς κατακόρυφης δομῆς, ποὺ γίνεται πανταχοῦ παροῦσα καὶ ἐπεκτείνεται ἀκόμη καὶ ἐκεὶ δπου ἀλλοτε διπῆρ-χαν δριζόντιες δομές*.

4. Ἀγροτικὴ ἄγωγὴ

‘Η πρώτη, καὶ ίσως ἡ πιὸ ἐπείγουσα, προσπάθεια πρέπει νὰ στραφεῖ στὴν ἀπο-κατάσταση δριζόντιων σχέσεων ἀνάμεσα στὰ ἀστικὰ κέντρα καὶ στὴν ὑπαίθρο. Μακριὰ ἀπὸ τὴν προσπάθεια ἔξαστισμοῦ τοῦ ὑπαίθρου, πρέπει νὰ ξαναπιάσουμε καὶ νὰ ἀναπτύξουμε μιὰ πνευματικὴ καλλιέργεια, ψυχικὴ καὶ ἐνεργητικὴ, τῶν κα-τοίκων τοῦ ὑπαίθρου : τὸ δημοτικὸ σχολιδί (ἐκπαίδευση τῶν δασκάλων), ἡ ραδιο-φωνία καὶ ἡ τηλεόραση πρέπει νὰ μελετηθοῦν, τόσο σὲ σχέση μὲ τὸ ὑπαίθρο δοσ καὶ σὲ σχέση μὲ τὶς πόλεις. Ἐνγοσῦμε μὲ αὐτὸ δτι ἡ μόρφωση ποὺ παρέχεται ἀπὸ τὴ δημοτικὴ ἔκπαίδευση δὲν πρέπει νὰ εύνοει συστηματικὰ μόνο τὰ παιδιά τῶν χωτῶν : τὰ μεγάλα ἔκπαίδευτικὰ κέντρα τῆς δημοτικῆς δὲν πρέπει νὰ ἔκλεγονται μόνο μέσα στὴν ἀστικὴ ζώγη, ἀλλὰ ἐπίσης καὶ στὴν ἀγροτική. ‘Ας μοῦ ἐπι-τραπεῖ νὰ σημειώσω ξεχωριστὰ τὴν ἀξία μιᾶς κοινοτούρας θεμελιωμένης πάγω στὴν ἀμεση ἀντίληψη τῶν φυτῶν καὶ τῶν ζώων. ‘Η γγώση τῶν ἐποχῶν, ἡ ἀγάπη στὰ ζῶα, ἡ ἥθιστραφία δλων τῶν χωρῶν, δίνουν στὸ μικρὸ χωρικὸ τὴ συγείδηση μιᾶς ἀμε-σης σχέσης μὲ τὰ πράγματα καὶ τὴ ζωὴ. Οἱ μετασχολικοὶ θεσμοί, ἡ ἄγωγὴ τῶν ἐνηλίκων, μποροῦν νὰ ἀνατεθοῦν ἔνα μέρος στοὺς δασκάλους καὶ ἀλλο σὲ ἐπαρ-χιακὰ κέντρα ραδιοφωνικῶν ἔκπομπῶν, ποὺ ὑποστηρίζουμε τὴν ἕδρασή τους. Οἱ εἰ-

* Π. χ. στὴ σχέση μεταξὺ πόλης καὶ ὑπαίθρου : ἔνας εὐγενῆς τοῦ XVIII αἰώνα, ζώ-τας στὶς ιδιόκτητες γαίες του, δὲν ἦταν κατώτερος ἀπὸ ἔναν πλούσιο ἀστὸ ἐμπόροι κατὰ τὸ XIX αἰώνα, δ τραπεζίτης γίνεται ὁ βιομηχανικὸς θεός στὴν πόλη. (Παφατήρηση τοῦ συγ-γραφέα).

δήσεις καὶ οἱ τοπικὲς πληροφορίες μποροῦν γὰ συγκεντρωθοῦν κατὰ ἐπαρχία καὶ νὰ ραδιοφωνηθοῦν μὲνα μικρὸ ραδιοπομπό. Τὸ κόστος ἐνδὲ πομποῦ ἵκανοῦ νὰ καλύψει, στὶς πιὸ δυσμενεῖς ἀτμοσφαιρικὲς συνθῆκες, ἔνα κύκλῳ 15 ὥς 20 χιλιόμετρα εἶναι περίου 300 000 φράγκα. "Ετσι, τὰ μορφωτικὰ προγράμματα, τὰ βραδινὰ μαθήματα, θὰ μεταδίδονται ὡς τὶς πιὸ ἀπομονωμένες κατοικίες. Μιὰ ἐθνικὴ ἀλυσίδα πληροφοριῶν θὰ μποροῦμε νὰ ἀγαμεταδοθεῖ, σὲ δριμένες ὅρες, ἀπὸ τὸ δίκτυο τῶν ἐπαρχιακῶν σταθμῶν. Τὸ ἐπαρχιακὸ κέντρο θὰ μποροῦσε γὰ συμπληρωθεῖ μὲ τὶς ὑπάρχουσες τηλεφωνικὲς γραμμές, ποὺ θὰ ἐπιτρέψουν σὲ κάθε χωρὶὸ νὰ πραγματοποιήσει μιὰ ἀμεση ἐκπομπή.

"Ἐξ ἀλλου, τὸ μορφωτικὸ ραδιοφωνικὸ σύστημα θὰ μποροῦσε γὰ ἐνισχυθεῖ προοδευτικὰ μὲ ἔνα δίχτυ ἀγροτικῆς μορφωτικῆς τηλεόρασης . . . (ἀγαφέρονται διάφορες τεχνικὲς λεπτομέρειες γιὰ τὸν κατάλληλο τύπο μηχανημάτων . . .).

Οἱ ἐκπομπὲς ποὺ προορίζονται γιὰ τὸ ὕπαιθρο πρέπει γὰ γεννιοῦνται στὸ ὕπαιθρο· αὐτὸ εἶναι τὸ μόνο μέσο γιὰ νὰ μεταβάλλουμε τὴν σημερινὴ ἔλλειψη ἴσορροπίας, ποὺ διείλεται στὶς φεύγοντες κατακόρυφες σχέσεις, σὲ μιὰ εὐστάθεια οὐσιαστικὴ γιὰ τὴν ἐθνικὴ ζωὴ.

5. Εἰδίκευση καὶ προσαρμογὴ—διαμόρφωση* καὶ ἐκμάθηση

Τὸ δεύτερο σημείο πρὸς ἀναθεώρηση εἶναι ἡ ἵδια ἡ ἀντίληψη τῶν σχολικῶν προγραμμάτων καὶ τῶν σχέσεων ἀνάμεσα στὰ διάφορα εἰδῆ τῆς ἐκπαίδευσης. Κάθε πρόσωρη διαφοροποίηση ποὺ αὐξάνει, μὲ μιὰ καταχρηστικὴ ἐξειδίκευση, τὴν κοινωνικὴ ἀκαμψία δημιουργεῖ μιὰ ὑπερπροσαρμογή, αἰτίᾳ μελλοντικῆς ἀποπροσαρμογῆς. Ἡ ἀκαμπτη προσαρμογὴ, μὲ ἐγνωμάτωση στὶς τωρινὲς ἀπαιτήσεις μιᾶς στατικῆς μορφολογίας κληρονομιμένης ἀπὸ τὸ παρελθόν, θὰ ταιριάζε μόνο σὲ μιὰ μὴ ἐξελίξιμη κοινωνία, δπου τὸ ἀτομοῦ θὰ συγχέοται μὲ τὴν προκαθορισμένη λειτουργία του. Μόνο τὸ ἔντομο κλεισμένο μέσα στὴ χίτινη θήκη του, μορφολογικὰ διαφοροποιημένο, μπορεῖ μὲ κάποια πιθαγότητα ἐπιτυχίας γὰ θεωρηθεῖ σὰν ἔνα ἔμψυχο ἐργαλεῖο. Τὸ ἔντομο ἀναπτύσσεται μὲ διαδοχικὲς μεταμορφώσεις, πού, κατὰ τὴ διάρκεια τους, τρέφεται ἀπὸ τὸν ἵδιο τὸν ἑαυτὸ του καὶ χάνει, σχεδὸν δλοκληρωτικά, κάθε ἀνάμνηση τῆς ἀμεσα προηγούμενης καταστάσης. Ἡ σχεδὸν δλοκληρωτικὴ ἀπουσία μνήμης στὸ ἔντομο, θωρακισμένο καθὼς εἶναι, ἀντίκρυ στοὺς ἔξωτερικοὺς κινδύνους μὲ τὸ σκληρὸ περιβλημά του καὶ ἀπομονωμένο ἀπὸ τὸν κόσμο μὲ τὸ ἀμυντικὸ καθούκι του, φυλακισμένο μέσα στὸ ἵδιο τὸ ἀμυντικὸ δργανό του, δημιουργεῖ μιὰ ζωὴ κομματιαστή, ποὺ δὲν τοῦ ἐπιτρέπει τὴν προσδετικὴ καὶ σύνθετη μάθηση. Ἡ ἀκαμψία τῆς διμαδικῆς συμπεριφορᾶς, διποστηριζόμενη ἀπὸ τὴν ἐξειδίκευση τῶν ἀτόμων, κάνει τὴν ἀρχὴ καὶ τὴν δλότητα τῆς ζωῆς τους ἐντόμου γὰ ξαχριβίσκεται μέσα στὴν κοινωνικὴ δργάνωση. Τὸ ἀτομοῦ ἔδω εἶναι ἀπειρα ἀτελέστερο ἀπὸ τὸ σύστημα στὸ δποτο ἐνσωματώνεται.

Τὰ ἀνώτερα ζῶα δὲν εἶναι δργανωμένα δπως τὰ ἔντομα: δὲν περγοῦν ἀπὸ διαδοχικὲς μεταπλάσεις, διατηροῦν τὴν ἵδια δομή, ἀπὸ τὴ γέννηση ὡς τὸ θάνατο. Δὲν εἶναι ἀπομονωμένα ἀπὸ τὸν κόσμο μὲ σκληρὸ περιβλημα. Μεγαλώγουν καὶ

* Μὲ τὸν δρο διαμόρφωση μεταφράζουμε τὸ γαλλικὸ δρο dressage ποὺ ἐφαρμόζεται στὰ ζῶα, ἐνῶ ὁ δρος ἀγωγὴ (éducation) χρησιμοποιεῖται μόνο γιὰ τὸν ἄνθρωπο. Κάπου κάπου, δπου ταιριάζει, θὰ χρησιμοποιοῦμε ἀντὶ τοῦ δρο διαμόρφωση τὸν δρο ἐκγύμναση.

ἀγαπητός σονται στὸ πέρασμα τοῦ χρόνου. Τὸ σύνθετο γευρικό τοὺς σύστημα τοὺς ἐπιτρέπει· νὰ ἀντιμετωπίζουν ἀτομικὰ κάθε νέο πρόβλημα. Τὰ γεαρά εἶναι εὐπαθὴ ἀπὸ ἔλλειψη συγήθειας· τὸ ἐνήλικο ἔρει νὰ ἀνταποκριθεῖ στὶς καινούργιες περιστάσεις τοῦ περιβάλλοντος μὲ τὴν νοήμονη ἐφεύρεση λύσεων: ἔρει νὰ ἀντιμετωπίζει τὸ ἀπρόδιλεπτο δχὶ μὲ τὴν ἀκαμψία μιᾶς στερεότυπης συμπεριφορᾶς παρὰ μὲ τὸν καθολικὸ πλοῦτο τῆς ἐμπειρίας του. Στὴν ἀνθρωπότητα, δ χρόνος τῆς ἀγωγῆς ἐπεργασία μεραρχεῖ στὴ γηγενὴ τῆς εἰσόδου στὴν ὥριμη ἡλικία: στὶς γεωτερικὲς (modernes) κοινωνίες ἔνας καλλιεργημένος ἀνθρωπὸς δὲν ἀποτελείώνει καθόλου τὴν πλήρη ἀγωγὴν του πρὶν ἀπὸ τὴν ἡλικία τῶν τριάντα χρόνων καὶ ἔρει νὰ μαθαίνει σὲ δληγή την ζωὴν. Τὸ ἀνθρώπινο ἀτομο ἀντιπροσωπεύει ἔνα πλούσιο κεφάλαιο πληροφοριῶν μὲ τὴν μάθησή του. Γι' αὐτὸν εἶναι ἀπειρά πολυτιμότερο ἀπὸ δτὶ εἶναι τὸ ἀτομο μιᾶς κοινωνίας ἐντόμων. Τὸ πρόσωπο εἶγαι τὸ ἀτομο αὐτό, δσο εἶναι ἀγαπητικατάστατο, καὶ ἔτοι διαθέτει μιὰ δξία ἰδιαιτερη καὶ ἀπειρη, ἀνώτερη ἀπὸ κάθε στατικὸ προσδιορισμό. Τὸ νὰ ἔχει «κίνηση γιδ νὰ πηγαίνει δλο καὶ πιὸ μακριά», δπως τὸ λέει δ Malebranche, εἶναι δ χαραχτήρας τοῦ ἀνθρώπινου προσώπου ποὺ ἔχει συνείδηση τῆς περασμένης ζωῆς του. **Μιὰ ἀγωγὴ ποὺ θὰ ὑποκαθιστοῦσε σὲ μιὰ ἀληθινὴ ἐμμάθηση μιὰ ἐπαγγελματικὴ διαμόρφωση** θὰ ἔκλεινε κάθε ἀτομο σὲ ἔνα κοινωνικὸ μοιραλατρισμό.

6. "Ἐρευνα"

Τί εἶναι λοιπὸν μιὰ ἀληθινὴ μάθηση; Εἶναι ἡ ἀπόκτηση πολυάριθμων σχημάτων, καλὰ δλοκληρωμένων, ποὺ δίνουν στὸν ἐνήλικο ἀνθρωπὸ μιὰ δύναμη πλαστικότητας καὶ μόνιμης ἐφευρετικῆς προσαρμογῆς. Σύμφωνα μὲ τὴν ἐπιστημονικὴ θεωρία τῆς ἔρευνας, ἡ ἵκανότητα πρὸς συνεχῆ προσαρμογὴ εἶγαι ἀμεση συάρτηση τοῦ πλούτου τῆς δυνατῆς ἐπικοινωνίας μὲ τὸ περιβάλλον. "Εγα ἀτομο μπορεῖ νὰ λύσει τὸ πρόβλημα αὐτό, τὸ πάντα νέο, ποὺ εἶναι ἡ ζωὴ, δταν μπορεῖ νὰ κατανοήσει καὶ νὰ ἐκτιμήσει τὰ ἀποτελέσματα τῆς δράσης του μέσα στὸ περιβάλλον ποὺ ζει. "Οσο ἡ ἔρευνα εἶναι πιὸ γρογὴ καὶ ἀκριβής, τόσο ἡ ἀτομικὴ αὐτορρύθμιση εἶγαι ἀποτελεσματική. "Αν ἡ προθεσμία τῆς ἐπιστροφῆς αὐτῆς ἀπὸ τὴν ἔρευνα στὴν αὐτορρύθμιση εἶναι πολὺ μεγάλη, τότε ἡ σημειεινὴ δράση διορθώνει τὸ χθεσιγό σφάλμα, ἀλλὰ ἔτοι εἶναι σὰν γὰ γίνεται ἔνα νέο σφάλμα, ἐπίσης σοβαρό. Πρέπει, πρὶν ἀπὸ δλα, ἡ προθεσμία τῆς συνειδητοποίησης τῆς δράσης νὰ εἶναι σύντομη, σὲ σχέση μὲ τὴ διάρκεια μιᾶς ἰδιαιτερης δράσης. Διαφορετικά, τὸ ἀτομο, μὴ ἔχοντας συνείδηση τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς δράσης του, θὰ ἐνεργεῖ κατὰ ἔναν ὑποβατικὸ τρόπο καὶ θὰ κλείνεται μέσα σὲ γευροπαραλυτικοὺς ** μύθους, έθιμα ἀγολοκλήρωτους, ἀγίκανους γὰ ἀναπληρώσουν μιὰ τωριγή ἔρευνα. "Η μωρία,

* S.M. Μὲ τὸν δρο "Ἐρευνα μεταφράζουμε ἐδῶ τὸ γαλλικὸ δρο information, ποὺ σημαίνει τὴν ἀναζήτηση τῆς ἀλήθειας σὲ ἔνα γεγονός, καὶ τὴ βεβαίωσή της. Η τρεχούμενη βέβαια ἔννοια τῆς λέξης information εἶναι πληροφορία. Μὰ ἡ λέξη αὐτή, δπως ἔχει καθιερωθεῖ ἡ χρήση της, δὲν περιέχει σὲ βάθος τὴν ἔννοια τῆς ἔρευνας, τῆς ἀναζήτησης τῆς ἀλήθειας. "Οπου δμως ταιριάζει, χρησιμοποιοῦμε καὶ τὸν δρο πληροφορία.

** Mythes inhibiteurs. "Η λέξη inhibition εἶναι κυρίως δρος γευροπαθολογικὸς καὶ σημαίνει ἀδυναμία (ἀπαγόρευση) δρισμένων ψυχοκινητικῶν λειτουργιῶν, δρειλόμενη σὲ κάποια γευρικὴ πάθηση, ποὺ προέρχεται συνήθως ἀπὸ ψυχικοὺς τραυματισμούς, ίδιως στὴν παιδικὴ ἡλικία.

ή εία, οι άργητικές σχέσεις καὶ οἱ στερεοτυπικές ἀμυντικές στάσεις, ἀντικαθιστοῦν τότε τὴν ἐφευρετικὴν ζωήν.

Κι ἀκόμη πρόκειται γιὰ τὶς σχέσεις τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸν ἀνθρώπον ἢ τὶς σχέσεις τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸν κόσμο, δ σκοπὸς τῆς ἀγωγῆς δφείλει γὰ εἶναι ἡ ἀπόχτηση ἑνὸς συμβολισμοῦ ἀρκετῆς ἀκρίβειας, καθορισμένου καὶ γοργοῦ, ὥστε γὰ μὴ γίνεται ἀπαγκόστρωση τῆς συνείδησης τῆς δράσης ἀπὸ τὴν ἴδια τὴν δράση. Ἡ συνείδηση πρέπει γὰ δρίσκεται σὲ συμφωνία φάσης μὲ τὴν δράση.

Γνωρίζουμε, ἔξαλλου, διτὶ τὸ ἄργημα μιᾶς ἐρευνας δφείλεται στὶς διαδοχικὲς μετατροπὲς ποὺ πρέπει γὰ ὑποστεῖ γιὰ γὰ κατανοηθεῖ. "Οσο περισσότερες μεταφράσεις, τόσο μεγαλύτερο ἄργημα. Ἐκπαιδεύω ἔνα ἄτομο, δὰ πεῖ: τοῦ δινω τὴ γνώση καὶ τὴ πραχτικὴ χρήση ἑνὸς συμβολισμοῦ ἀρκετὰ πλούσιου καὶ ικανοῦ νὰ ἀνταποκρίνεται στὴν ὑποκείμενη πρὸς γνώση πραγματικότητα, ὥστε ἡ ἔρευνα νὰ μπορεῖ νὰ νοηθεῖ χωρὶς μετάφραση.

Πρέπει λοιπὸν γὰ δημιουργήσουμε μιᾶς νέας ἀγωγῆς, ἔνα νέο σχηματισμό, ἀνταποκρινόμενο στὸν ἀνθρώπινο κόσμο καὶ στὸ φυσικὸν κόσμο. Τὸ πιὸ σταθερὸ καὶ τὸ πιὸ καθολικὸ μετῆγμα τοῦ φυσικοῦ κόσμου μὲ τὸν ἀνθρώπινο κόσμο εἶναι τὸ οὐγόλο τῶν τεχνικῶν σημείων.

7. Τεχνολογία

Δυστυχῶς, αὐτὸς δ κόσμος δὲν ἔχει ἀκόμη ἀποχτήσει ἑνότητα. Πρέπει γὰ περάσουμε ἀπὸ τὴν τεχνικὴν στὴν τεχνολογία. Τὸ τεχνικὸ δυ εἶναι τὸ συγκεκριμένο σύμβολο ποὺ ἐπιτρέπει τὶς πιὸ πλούσιες καὶ τὶς πιὸ καθολικὲς ἐνδοσυγκρότησεις σχέσεις, γιατὶ περγάρει ἀπὸ ἕνα προϊὸν τῆς νοήμονος μάθησης, τὸ μηχανοποίητο ἀντικείμενο. Τὸ τεχνικὸ δυ, πρῶτο ἀποτέλεσμα τῆς ἀνθρώπινης δράσης πάνω στὴ φύση, ἀποκρυσταλλώνει σὲ λειτουργικὴ δομὴ τὸ δυναμισμὸ μιᾶς προσπάθειας συνείδησης καὶ δράσης*. Ἀποτέλεσμα μιᾶς δλοκηρωμένης ἐνέργειας, τὸ τεχνικὸ δυ ἀποδημεῖ τὴν ἐπικοινωνία ἐκείνου ποὺ τὸ χρησιμοποιεῖ σύμφωνα μὲ τὸ δικό του σχηματισμό· ἀνοιχτὸ διλικὸ σύμβολο, ἀποκατασταίγει μιᾶς δμοφωνία ἀνάμεσα στὸ δυναμισμὸ τοῦ κατασκευαστῆ καὶ στὸ δυναμισμὸ τοῦ χειρονομίας εἶναι ἔνα ἐργαλεῖο ἔξουσιαστικό· δημιουργεῖ τὴν κατακόρυφη δομὴν. Ἡ δπτικὴ χειρονομία εἶναι ἔνα ἐργαλεῖο δριζόντιον συντονισμοῦ. Ἡ ἀληθινὴ τεχνολογία, μέσο ἀνάπτυξης μιᾶς δριζόντιας συνοχῆς, μιᾶς ἐρευνας ποὺ πάει ἀπὸ τὸ περιβάλλον στὸ ἄτομο, δφείλει γὰ συνθετώνει καὶ γὰ ἀναπτύσσει τὸν ἀγοράκι δυναμισμὸ τοῦ ἰδεογραφικοῦ σχηματισμοῦ.

Συγχατάμε ἐδῶ τὴ θαυμαστὴν προσπάθεια τοῦ human engineering ** ποὺ ἔγκαθιστα τὴν ἐπικοινωνία τοῦ ἀνθρώπου καὶ τῆς μηχανῆς καὶ ποὺ μπορεῖ γὰ προεκταθεῖ σὲ καθολικὸ ἐνδοσυγκρότηση σχηματισμό. Καμιὰ λεκτική, καθαρὰ φωνητική, δὲν θὰ μπορέσει γὰ ἀποκαταστήσει μιᾶς δριζόντιας σχέσης ἀληθινὴ ἐνδοσυμαδική. Τὸ φωνητικὸ λεκτικὸ εἶναι, ἀπὸ τὴ φύση του, ὅργανο κατακόρυφης σχέσης. Μόνο ἔνα δπτικὸ ἰδεογραφικὸ λεκτικὸ θὰ μπορέσει γὰ γίνει μέσο ἐνδοσυμαδικῶν σχέσεων πραγματικὰ δριζόντια.

* Σημείωση τοῦ περιοδικοῦ. Τὰ λεκτικὰ αὐτὰ σχήματα εἶναι ἀφηρημένα. Θὰ κατανηθοῦν καλύτερα χάρη σὲ ἓνα ἀπόσπασμα ποὺ παραθέτουμε γιὰ συμπλήρωμα στὸ τέλος.

** Δηλαδὴ τῆς μηχανικῆς τοῦ ἀνθρώπου (ἀγγλικά στὸ γαλλικὸ κείμενο).

Άλλα δὲν θὰ ἔξυπηρετοῦσε τίποτα ή ἀνάπτυξη ἐνδὲς νέου ἰδεογραφικοῦ συμβολισμοῦ, στατικοῦ καὶ δυναμικοῦ, ἔστω καὶ μὲ μέσα τόσο ἵσχυρά, δπως η τηλεραση καὶ δ κινηματογράφος, ἀν δ διατειχισμὸς ἀνάμεσα στὶς ἑκπαιδευτικὲς κατηγορίες ἔξαιρολουθοῦσε γὰ διατηρεῖ ἔνα φτιαχτὸ διαχωρισμὸ ἀνάμεσα στοὺς νέους τῆς Γαλλίας.

8. Δομὴ τῆς ἑκπαιδευσης

Κάθε δριζόντια στατική δομὴ τείνει νὰ μετασχηματιστεῖ σὲ κατακόρυφη. Αὐτὸ δεν εἶναι ἔνας ἀγκαπόδευκτος κοινωνιολογικὸς νόμος. Γι' αὐτό, κάθε ἑκπαιδευτικὴ προσπάθεια θὰ εἶναι μάταιη, δσο θὰ διατηρεῖται η θὰ ἐπιτείνεται, ἀπὸ πραγματιστικὴ πλάνη, δ διαχωρισμὸς ἀνάμεσα στὶς διάφορες ἑκπαιδευτικὲς κατηγορίες.

Η ἔγκατάσταση ἀμέσως, ἀπὸ τὴν νεαρὴ ἡλικία, πολλῶν κατηγοριῶν διανοητικῆς στάθμης, ἐκτιμημένων μὲ τὰ καλύτερα κριτήρια, ἴσοδυναμεῖ μὲ τὴν δημιουργία ἐνδὲς ἐπαγγελματικοῦ μοιρολατρισμοῦ, ποὺ θὰ μεταμορφώσει τοὺς διάφορους τρόπους ἀγωγῆς σὲ ἴσαριθμες ἀπλές διαμορφώσεις (dressages) : διαμόρφωση ἀλλων γιὰ τὴν λειτουργία τῶν μεσαίων στελεχῶν καὶ ἀλλων γιὰ τὴν λειτουργία τῶν ἀνώτερων στελεχῶν. Ο ἐπιδιωκόμενος σκοπός, δηλαδὴ η ἀποτελεσματικότητα, κιγδυνεύει πολὺ νὰ ἀποτύχει δλοκληρωτικά, δταν τὰ ἀνώτερα στελέχη δὲν ἔχουν πάρει τὴν ἴδια ἀγωγὴ μὲ τὰ μεσαία, ὡς τὴν ἡλικία ποὺ οἱ μαθήτες οἱ προορίζομένοι γιὰ μεσαία στελέχη θὰ ἔχουν ἔγκαταλείψει τὶς σπουδές τους. Είγαι εξάλλου πολὺ πιθανόν, κατὰ τὴν ἐπιλογὴ ποὺ γίνεται στὴν ἡλικία τῶν 12 η 13 ἑτῶν, γὰ μὴν είγαι δυνατὸ νὰ ἔχει ωριστοῦν μὲ δεβατότητα οἱ προδιαθέσεις τῶν μαθητῶν. Κι αὐτὴ ἀκόμη η λέξη προδιάθεση δὲν ἀντέχει καθόλου σὲ μιὰ σοθαρὴ ἐπιστημονικὴ ἀνάλυση, δπως ἀπόδειξε δ K. Favergé. Οἱ προδιαθέσεις δὲν ἐπιτρέπουν τὴν κατάταξη τῶν μελλόντων ἀνθρώπων μὲ διαχωρισμὸ σὲ δυὸ δρμάδες, κατὰ τρόπο μανιχαϊκὸ*. Θὰ μποροῦσαν νὰ ἐπιτρέψουν, μὲ μεγάλο κόπο, τὴν ὑπόδειξην, ἀπὸ τὴν ἡλικία τῶν 12 η 13 ἑτῶν, σὲ μιὰ στατικὴ κοινωνία, ἐνδὲς προτιμητέου δρόμου στὶς μελλοντικὲς σταδιοδρομίες τῶν ἐνηλίκων. Ας σημειώσουμε, τέλος, δτι πολὺ συχνά, η ἐπιβίωση τῆς παλιᾶς κοινωνικῆς ἱεραρχίας θὰ διεύθυνε τὴν καταγομὴ σὲ δυὸ δρμάδες ἄνισης ἀξίας.

9. Ἑκπαιδευση σύντομη καὶ ἑκπαιδευση μακρόχρονη

Μήπως μ' αὐτὸ εἶναι σὰν γὰ λέμε δτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀποκρύσουμε τὴ δυνατότητα μιᾶς μακρόχρονης καὶ μιᾶς σύντομης ἑκπαιδευσης; Κατὰ κανένα τρόπο! Μήπως ἀκόμη εἶναι σὰν γὰ λέμε δτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀφήσουμε τὴν ἀτυχὴ μιᾶς μέση ἑκπαιδευσης νὰ δυθίζεται σὲ ἔνα ἀνεπανόρθωτο μυθολογικὸ παιδισμὸ (infantilisme); Θὰ δταν σὰν γὰ υἱοθετούσαμε μιὰ λύση ἀπελπισίας, τὴ λύση τοῦ προσδευτικοῦ θαγάτου. Στὴν πραγματικότητα, η μέση ἑκπαιδευση δὲν προπαρασκευάζει τὰ ἀνώτερα στελέχη καλύτερα ἀπὸ τὰ μέσα. Ἀντιπροσωπεύει τὴν τελευταία προσπάθεια μιᾶς ξεγελασμένης συνείδησης, ποὺ ἐπιμένει στὴ διατήρησή της, διαδίδοντας γύρω τῆς ἀτμόσφαιρα μαστικισμοῦ (la mystification).

Χρειάζεται μιὰ ἐνιαία ἑκπαιδευση, ποὺ γὰ μπορεῖ γὰ διακοπεῖ σὲ ἔνα πλήθος

* Σ. M. Manichéens. Αἴρεση ποὺ ἔχει τὴν ἀρχὴ τῆς στὸν Πέρση φιλόσοφο Μάνη. Ο μανιχαϊσμὸς πραδέχεται γιὰ τὴν ἔξηγηση τῆς ἀνάμειξης τοῦ καλοῦ μὲ τὸ κακὸ τὴν ὑπαρξὴ δύο δημιουργῶν τοῦ κόσμου : τοῦ Θεοῦ ποὺ ἐκπροσωπεῖ τὸ καλό, τὸ φῶς καὶ τὸ πνεῦμα καὶ τοῦ Διαβόλου ποὺ ἐκπροσωπεῖ τὴν ὥλη καὶ τὸ σκοτάδι. .

πλατύσκαλα (paliers), διαρθρωμένη δπως ή φυσική, ή νευρολογική και χαρακτηρια-
κή ανάπτυξη του παιδιού. Ἀλλὰ σὲ τί θὰ ἀνταποκριθεῖ τὸ σταμάτημα τῆς σχολι-
κῆς μαθήτευσης στὰ 14 χρόνια, στὰ 18 χρόνια, στὰ 21 χρόνια, στὰ 30 χρόνια :
Σὲ μιὰ ιεραρχική διαφορὰ προδιαθέσεων ; Ὅχι, ἀλλὰ σὲ τοῦτο τὸ γεγονός : δτι
μερικὰ ἐπαγγέλματα ἀπαιτοῦν συμβολικὲς σπουδές, συνεχιζόμενες πολὺν καιρό,
ῶσπου νὰ καρποφρήσει τὸ σχετικὸ κεφάλαιο μάθησης. Ἀντίθετα, ἀλλὰ ἐπαγ-
γέλματα ἀπαιτοῦν τὴν γλήγορη ἐγκατάλειψη τῶν συμβολικῶν σπουδῶν γιὰ μιὰ
Δμεση ἐπαγγελματικὴ ἀσκηση, ποὺ εἶγαι ή καλύτερη μέθοδος ἀγωγῆς, φτάνει
νὰ ἀντισταθμίζεται ή ἀπουσία καθαρῶν συμβολικῶν σπουδῶν μὲ μιὰ στέρεη μετα-
σχολικὴ συνέχιση τῆς μαθήτευσης. Πραγματικά, δὲν εἶγαι δυνατὸ νὰ ὑπάρχει μιὰ
ἀγωγὴ μακρόχρονη και μιὰ ἀγωγὴ σύντομη. Κάθε μέλος μιᾶς νεωτερικῆς (moderne)
κοινωνίας πρέπει νὰ μπορεῖ νὰ συνεχίζει τὴν ἀγωγὴ του τουλάχιστον ὅς τὰ 30 του
χρόνια. Ἀλλὰ γιὰ νὰ γίνει 'καλὸς μαθηματικὸς' η φυσικός, πρέπει νὰ συνεχίσει
τὶς συμβολικὲς σπουδές του πολὺ καιρό· γιὰ νὰ γίνει καλὸς χαράχτης η καλὸς τυ-
πογράφος χρειάζονται ἔξι τουλάχιστο χρόνια ἐπαγγελματικῆς ἀσκησης. Ἔνας χα-
ράχτης ποὺ θὰ συνέχιζε τὶς συμβολικὲς σπουδές του ὥς τὰ 30 του χρόνια, χωρὶς νὰ
ἀσκήσει τὸ ἐπαγγελμά του, θὰ δυσκολεύεται πολὺ νὰ γίνει λαμπρὸς χαράχτης. Νο-
μίζουμε λοιπόν, δτι ή πραγματικὴ διάρκεια τῆς μαθήτευσης εἶγαι ή ΐδια γιὰ δλους
τοὺς ἀνθρώπους και δτι ή διάκριση πρέπει νὰ γίνεται σὲ συγάρτηση μᾶλλον τοῦ
εἶδους τοῦ ἐπαγγέλματος παρὰ τῆς ἀξίας τοῦ ἀτόμου. Ἐκεῖνο ποὺ μπορεῖ νὰ ποι-
κίλλει εἶγαι ή διάρκεια τῆς καθαρῆς σχολικῆς φοίτησης και δχι ή διάρκεια τοῦ
πραγματικοῦ ἐπαγγελματικοῦ διασχηματισμοῦ : ἀπ' αὐτὸ δγάνει η ἀπόλυτη ἀναγ-
καιότητα τῆς μετασχολικῆς ἀγωγῆς, σὲ κανονικὴ συνέχεια ὥς τὰ 30 χρόνια τῆς
ἡλικίας.

10. Συνδήκες ζωῆς τῶν σπουδαστῶν

Κατ' ἀντιστοιχία, πρέπει κάθε νέος Γάλλος, ἀκόμη και ἀν προορίζεται γιὰ
μακρόχρονες σπουδές, νὰ μπορεῖ νὰ κερδίζει τὴν ζωὴ του ἀπὸ τὰ 18 του χρόνια.
Ἡ υἱοθέτηση ἀπὸ τὴν ἀγώτερη ἐκπαίδευση κατάλληλων ὡραρίων, μιὰ λογικὴ
κατανομὴ τῆς συγγραφῆς και τῆς μετάδοσης τῶν μαθημάτων γραπτά, προφορικά,
ραδιοφωνικά και τηλεορατικά πρέπει νὰ ἐπιτρέπει σὲ κάθε σπουδαστὴ νὰ συνε-
χίζει τὶς σπουδές του κερδίζοντας τὴν ζωὴ του. Προτείνουμε π.χ. νὰ γίγονται τὸ
πρωὶ δλα τὰ μαθήματα, ἀπὸ τὶς 8 ὥς τὸ μεσημέρι. Τὸ ἀπόγευμα θὰ ἥταν αὐστηρὰ
προορισμένο γιὰ τὶς ἐπαγγελματικὲς δσχολίες τῶν σπουδαστῶν. Δὲν θὰ διέπαιμε
τότε τὸ οἰκτρὸ αὐτὸ κοπάδιασμα μιᾶς τεχνητῆς και σοφιστικῆς νεολαίας, ποὺ τί-
ποτα δὲν τὴν συγδέει μὲ τὴν ὑπαρξὴ τοῦ ἔθνους και ποὺ ταλαγεύεται ἀπὸ τὴν
ἀθλιότητα στὴ διαγονητικὴ ἀνωμαλία. Ἡ εἰκόνα τοῦ διαγωνιζόμενου ζώου πρέπει
νὰ ἔξαφαγιστεῖ ἀπὸ τὸν πολιτισμὸ μας. Μακριὰ ἀπὸ τὸ νὰ περιορίσουμε τὴν
φίσσοδο στὴν ἀγώτερη ἐκπαίδευση—αὐτὸ ποὺ δὲ μπορεῖ νὰ εἶγαι ἀλλο ἀπὸ μιὰ ἀνά-
ποδη ἐπιλογὴ—πρέπει νὰ διευρύνουμε τὴν ἀγώτερη ἐκπαίδευση, ἔστω και ἀν χρεια-
ζόταν νὰ τὴν παρατείνουμε ἔνα η δυὸ χρόνια. Ἡ ἀπαραδέχητη ἔξαρτηση τοῦ σπου-
δαστὴ ἀντίκρυ στοὺς γονεῖς του πρέπει νὰ κάνει τόπο σὲ μιὰ γερή και ἐλεύθερη
ζωὴ. Ὁ σπουδαστὴς πρέπει νὰ βελσηται σὲ μιὰ κοινωνικὴ κατάσταση ἐνη-
λικοτητας. Ἡ ἀστάθεια τοῦ σπουδαστὴ προέρχεται ἀπὸ τὸ γεγονός δτι δρίσκεται
σὲ μιὰ κοινωνικὴ κατάσταση ἀνήλικου και σύγχρονα σὲ διολογικὴ κατάσταση

ένηλικου. Κατ' αντίστοιχία, ή κατάσταση τοῦ μαθητευόμενου ἐργατοτεχνίτη τῶν 15 χρόνων χαραχτηρίζεται ἀπὸ μιὰ κοινωνικὴ ἐνηλικότητα καὶ ἀπὸ μιὰ διολογικὴ καὶ διανοητικὴ ἀνήλικότητα. 'Ο δασικὸς χαραχτήρας μιᾶς γένες ἀγωγῆς εἶναι τοῦτος: τὸ φτάσιμο στὴν ἐνηλικίωση νὰ μὴ σημειώγει τὸ τέλος τῆς μαθήτευσης. Αὐτὸς θὰ είναι η συνθήκη μιᾶς ἀληθινῆς ψυχικῆς σταθερότητας. 'Η φεούδαρχικὴ δψη τοῦ Πανεπιστημίου, πολὺ εὐαίσθητη στὴν ἀγάπτερη ἐκπαίδευση, * πρέπει νὰ κάμει τόπο σὲ μιὰ δριζόντια δομή, εὐρύχωρα ἀπλωμένη, μὲ πολλαπλές διεξόδους στὴ διοικητικία, στὸ ἐμπόριο, στὶς διοικητικὲς σταδιοδρομίες.

Υἱοθετώντας τὴν ἴδεα αὐτὴ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐργασίας γιὰ τὸ σπουδαστὴν δὲν σκεπτόμαστε νὰ κάνουμε μ' αὐτὸς μιὰ θλιβερὴ παρακώρηση στὴ σκληρότητα τῶν καιρῶν· ή ἀρχὴ αὐτὴ μᾶς φαίνεται ἐπιθυμητὴ δχι μόνο γιὰ τὴν ὀφελιμότητὰ τῆς ἀλλά, ἐπίσης, γιὰ τὴν παιδευτικὴ τῆς ἀξία. "Ενα δυ διοικητικὰ ἐνηλικοῦ δὲν μπορεῖ νὰ ἀφιερώνει δλον τὸν καιρό του στὴ μαθήτευση, χωρὶς νὰ διακινδυνεύει τὴν εὐστάθειά του: ή ἐργασία είναι σ' αὐτὸς μιὰ ἀνάγκη, καὶ η νέα αὐτὴ δραστηρίδητα ἔρχεται νὰ ἀναπληρώσει τὴν δραστηρίδητα τοῦ παιδικοῦ καὶ ἐφηβικοῦ παιγγιδιοῦ. "Αποφεύγοντας αὐτὸς τὸ ρήγμα ἀνάμεσα στὴ ζωὴ τοῦ σπουδαστὴν καὶ τὴν ἐπαγγελματικὴ ζωὴ θὰ ἀποφύγουμε τὴν τραγικὴ δύναμη λησμοσύνης ποὺ ἔχει αὐτὴ η μεταμόρφωση, ποὺ γιὰ πολλοὺς ἀνθρώπους συμπίπτει μὲ τὸ τέλος τοῦ σχολείου. "Ολη η μαθήτευση πρέπει νὰ διατηρηθεῖ μέσα στὴν ἐπαγγελματικὴ ζωὴ χωρὶς ἀσυνέχεια. Καὶ μόνο τροποποιούμενη καὶ ἀναγενώμενη μπορεῖ νὰ διατηρηθεῖ: ἀρκεὶ π.χ. νὰ παρατηρήσουμε μιὰ λατρικὴ σταδιοδρομία γιὰ νὰ κατανοήσουμε τὴν ἀξία αὐτῆς τῆς διατήρησης τοῦ μαθητευτικοῦ δυναμισμοῦ στὴν ἐπαγγελματικὴ ζωὴ.

11. Κύκλοι καὶ στάδμες

Πός νὰ ἐγκαταστήσουμε τοὺς διάφορους διαδοχικοὺς σταθμοὺς μιᾶς ἑνίκαιας ἐκπαίδευσης; Στηρίζοντας κάθε σταθμὸ στὸν προγράμμαν του. 'Η στοιχειώδης ἐκπαίδευση θὰ πάει ως τὰ 14 χρόνια. ** Θὰ περιλάβουμε μιὰ πολὺ μεγαλύτερη ἐφαρμογὴ ἀπὸ συγκεκριμένες σπουδὲς τοῦ ἀνθρώπινου καὶ τεχνικοῦ περιβάλλοντος. 'Αντίθετα, θὰ περιείχε μιὰ πολὺ μετριότερη δόση ἀπὸ καθαρὰ λογικὲς ἀσκήσεις: λιγότερα ἀριθμητικὰ προβλήματα. 'Εξάλλου, η σπουδὴ τῶν γλωσσῶν θὰ ἔπρεπε, κατὰ τὴ γνώμη μας, νὰ ἀρχίσει ἀπὸ πολὺ γωρίς: πρέπει ἀπὸ τὴν ἡλικία τῶν ἔξι η ἐφτά χρόνων νὰ ἀρχίσουν τὰ παιδιὰ νὰ ἀποχτοῦν τὴν προφορὰ καὶ τοὺς θεμελιώδεις σχηματισμούς: τὸ λεξιλόγιο μπορεῖ νὰ ρθεῖ ἀργότερα· ἀλλὰ τὸ πνεῦμα μιᾶς γλώσσας πρέπει νὰ ἀποχτηθεῖ πολὺ γωρίς γιὰ νὰ ἀποχτηθεῖ δλοκληρωτικά· δὲν εἶναι ἀνάγκη γάξερεις νὰ γράφεις γιὰ νὰ μάθεις γὰ μιλᾶς: τὸ παιδί μιλᾶ πρὶν γὰ γράψει. Αὐτὸς ἀληθεύει τόσο γιὰ τὶς ἀρχαίες γλώσσες, δσο καὶ γιὰ τὶς γένες. 'Αμέσως ἀπὸ τὸ δημοτικὸ σχολεῖο καὶ τὴν πρώτη ἡλικία, τὸ παιδί πρέπει γὰ μάθει μερικὰ διαφορικὰ σχήματα τῶν ἀρχαίων γλώσσων ποὺ ἔχουν πρέτησαν τὸ σχηματισμὸ τῆς γλώσσας του εἴτε κατὰ τρόπο φυσικὸ εἴτε ἐπιστημονικό. Γιὰ μᾶς, τὰ λα-

* Σημείωση τοῦ συγγραφέα: 'Εκλογὴ ἀπὸ τὰ ἴδια τὰ καθηγητικὰ σώματα. Ὡπαρξὲ «προστατῶν» (patrons), ὑπόταγὴ καὶ προστασία, ὑποβολὴ ὑποψηφιότητας, κλίκες καὶ ἐσωτεροκοὶ σπαραγμοί, προνόμια, μισονεΐσμος, μακρόχρονες χρησεῖς ἐδρῶν, ἀναγκαῖες ἀρχικὰ στὸν καρπωτὴ ἔνδος φέουδου.

** Σ.Μ. "Αν λογαριάσουμε δτὶ στὴ Γαλλία η σχολικὴ ἡλικία ἀρχίζει ἀπ' τὰ 5 χρόνια, δ. G.S. προτείνει ἐννεάχρονο δημοτικὸ σχολεῖο.

τινικά καὶ τὰ ἀρχαῖα ἑλληνικά εἶγαι πολὺ ωφέλιμα. Μερικὰ στοιχεῖα ἀπὸ τὴν γῆσσα τῶν προγόνων μας Γαλατῶν πρέπει νὰ γίνουν γνωστά, γιατὶ ἔχουν ἐπιζήσει. Εἰναι, τέλος, λυπηρὸν νὰ χαθεῖ γιὰ τοὺς σημεριγεῖς Γάλλους ὅλη ἡ κληρονομία τῶν παλαιῶν γαλλικῶν. Σὲ μερικὲς περιοχές, δπου τὰ παιδιά γνωρίζουν τὴν τοπικὴ διάλεκτο, ἡ σπουδὴ τῆς παλαιᾶς γαλλικῆς φιλολογικῆς γλώσσας (ἀκόμη καὶ τῆς λατινικῆς) θὰ διευκολύνταν πάρα πολύ: ἀς θυμηθοῦμε τὸ νότο καὶ τὸ κέντρο τῆς Γαλλίας. Ἀλλοῦ θὰ μποροῦσε νὰ διευκολύνθει ἡ ἐκμάθηση μιᾶς ξένης γλώσσας, δπως τῆς γερμανικῆς στὰ ἀγατολικά.

Πλάι στὴν προφορικὴ ἐκφραση, ἀπλωμένη σὲ μόρφωση, ἀντὶ τῆς ξεραῖλας τῶν γραμματικῶν ἀσκήσεων, θὰ ἔρχοταν νὰ παρεμβληθεῖ ἡ μάθηση τῆς δπτικῆς ἐκφρασης, τοῦ διαστηματικοῦ σχῆματος (schème spatial): χορός, μιμική, χειρονομία, σχέδιο, θὰ ἦταν δ συμβολικὸς πόλος μιᾶς ζωντανῆς τεχνολογίας, ποὺ θὰ πήγαινε ἀπὸ τὴν γλυπτικὴν καὶ τὸ μουτελάρισμα, στὴν κατασκευὴ μηχανῶν, γκραγαζιῶν, στὴν οἰκοδόμηση, στὶς ἀγροτικὲς ἐργασίες. Ἐνα παιδί δέκα χρόνων πρέπει νὰ μάθει ποδῆλατο, κολύμπι, νὰ χρησιμοποιεῖ δλες τὶς μηχανὲς καὶ δλες τὶς συσκεύες, νὰ τὶς κατασκευάζει, νὰ τὶς διαλένει καὶ νὰ τὶς συγχρηματολογεῖ. Μπορεῖ νὰ μάθει πολὺ νωρὶς νὰ δδηγεῖ καὶ νὰ συντηρεῖ ἔνα αὐτοκίνητο καὶ ἔνα τρακτέρ. Οἱ τεχνολογικὲς ἐργασίες τοῦ χωριοῦ μποροῦν νὰ κρατήσουν μιὰ πολὺ ἀπλό-χωρη θέση στὴν συγκεκριμένη αὐτὴ ἀγωγή: πρέπει νὰ ἀρχίσουν ἀπὸ τὴν ἀρχαιότερη τεχνικὴ τῆς ἀνθρωπότητας: πελέκημα πετρῶν, καλαθοποιία, τοιχοποιία, πλαστική, καὶ νὰ ἀνέδουν σιγὰ σιγὰ τὸ μάκρος τῆς ἀρχαιολογικῆς ἀλυσίδας τῆς τεχνικῆς, ὡς τὸ χύσιμο καὶ τὴν ἐπεξεργασία τῶν μετάλλων, καὶ κατόπι στὴν χρησιμοποίηση τῶν μηχανικῶν συστημάτων, τῶν κινητήρων, τοῦ ἡλεκτρισμοῦ.*

Ἡ ἐκπαίδευση τοῦ δεύτερου κύκλου πρέπει νὰ συνεχίσει τὴν ἐξέλιξην αὐτῆς, ἀλλὰ ὑπογραμμίζοντας τὴν ἐκμάθηση τῶν θεωρητικῶν συμβόλων (μαθηματικά, φυσική). Ἡ φιλοσοφία δὲν πρέπει νὰ γοεῖται ἐπιστέγασμα τῶν φιλολογικῶν σπουδῶν. Πρέπει νὰ καταμεριστεῖ στὰ τέσσερα χρόνια ποὺ πᾶνε ἀπὸ τὰ 14 στὰ 18. Δὲν ἀγήκει περισσότερο στὴ φιλολογία ἀπὸ δσο στὶς ἐπιστήμες. Οἱ ἀνθρωπιστικὲς ἐπιστήμες πρέπει νὰ διδάσκονται ἀπὸ τὰ 14 χρόνια. Τὰ προαιρετικὰ μαθήματα (options) πρέπει νὰ γίνονται μόγο ἀγάμεσα σὲ ἀνάλογη διδαχτικὴ ὅλη (π.χ. ἀγγλικὴ ἢ γερμανικά) καὶ ποτὲ ἀγάμεσα σὲ ἑτερογενή (π.χ. ἐπιστήμες ἢ ἀρχαῖες γλώσσες). Ἡ ἐκπαίδευση τοῦ τελίου κύκλου (18—21 ἔτῶν) πρέπει νὰ είναι νέος σταθμὸς πολὺ συγκεκριμένος (δπως ἡ στοιχειώδης ἐκπαίδευση), μὲ πραχτικὴ ἐξασκηση (stages) σὲ ἐπαγγελματικὰ σώματα καὶ πολλὲς πραχτικὲς ἀσκήσεις ἀμεσα ἐπαγγελματικές. Ἡ εἰσδοσὶς στὴν ἐνηλικότητα ταιριάζει νὰ γίνεται μᾶλλον κάτω ἀπὸ τὸ γνώρισμα τῆς ἐργασίας παρὰ τῆς καθαρῆς πνευματικῆς προσπάθειας. Τέλος, ὁ τεταρτος κύκλος πρέπει νὰ σημειώσει τὴν ἐπαγάληψη μιᾶς θεωρητικῆς ἐργασίας ποὺ ἡ ἐπαγγελματικὴ δραστηριότητα θὰ είναι τὸ ἀντιστάθμισμά της.

* Σ.Μ. Ἐδῶ θὰ ἔπρεπε νὰ τονιστεῖ καὶ ἡ καθαρὰ ἐκπαιδευτικὴ σημασία γιὰ τὴν πνευματικὴ καλλιέργεια τοῦ μαθητῆ ποὺ ἔχουν οἱ ἐφεγγασίες τοῦ εἰδους αὐτοῦ.^ε Η σκέψη ἀνεβαίνει ἀπὸ τὸ χέρι στὸ κεφάλι (Bergson). Σὲ δλο τὸν σύγχρονο πολιτισμένο κόσμο, δπου μεταπολεμικά ἔγιναν ἐκπαιδευτικὲς μεταρρυθμίσεις, συνωδεύηκαν μὲ μιὰ ἀποφασιστικὴ στροφὴ πρὸς τὴν κατεύθυνση αὐτὴ (πολύπλευρο σχολεῖο στὴ Ἀγγλία, νέες τάξεις στὴ Γαλλία κ.λ.π.).

12. Πολιτική καὶ στρατιωτικὴ ὑπηρεσία

Δέγκ θά ἐπιμείνουμε πολὺ στὴ σημασίᾳ τοῦ τρίτου κύκλου: σημειώνει τὸ πέρασμα ἀπὸ τὴν *παιχνιδικὴ* (*Iudicium*) δραστηριότητα τοῦ ἐφήβου στὴν ἐπαγγελματικὴ δραστηριότητα τοῦ ἐγήλικου. Οἱ πραχτικὲς ἔξασκήσεις καὶ οἱ πραχτικὲς σπουδὲς τῆς ἡλικίας αὐτῆς θὰ μποροῦσαν γὰρ γίνουν σὲ μορφὴ πολιτικῆς καὶ στρατιωτικῆς θητείας, ἀντὶ τῆς συγκρότησης τοῦ στρατοῦ μποροῦσε νὰ μαλακῶσει σὲ σημεῖο ποὺ δὲ θεσμὸς αὐτὸς νὰ γίνει τὸ κυρίως μορφωτικὸ περιβάλλον. Ἡ ἀναστολὴ εἶναι μιὰ δυσάρεστη μέθοδος. "Αγὴ πολιτικὴ καὶ στρατιωτικὴ ὑπηρεσία εἰχε τὴν ἀνώτερη παιδευτικὴ ἀξία ποὺ θὰ ἔπρεπε γὰρ ἔχει, η̄ βάγανη ἐνσωμάτωση θὰ μποροῦσε γὰρ ἀγαπληγωθεῖ μὲν ἀρκετὲς πραχτικὲς ἔξασκήσεις μικρῆς διάρκειας, ἐξ ἵσου διαμορφωτικές, μοιρασμένες σὲ τρία χρόνια. Ό στρατὸς καὶ τὸ Πανεπιστήμιο θὰ μποροῦσαν γὰρ μελετήσουν ἔνα κοινὸ πρόγραμμα πολιτικῆς ἀγωγῆς. Εἶναι λυπηρὸ δτι δλὴ η̄ ὑπηρεσία νοεῖται σὲ συνάρτηση μιᾶς προετοιμασίας γιὰ τὸ πόλεμο μιὰ πλήρης πολιτικὴ προπαρασκευὴ θὰ ἔπρεπε γὰρ προσαρμόσει τὸν νέο περισσότερο πρὸς τὴν κατάσταση εἰρήνης παρὰ πρὸς τὴν κατάσταση πολέμου. Παρόμοιες πραχτικὲς ἔκπαιδεύσεις δὲ θὰ ήταν λιγότερο ὠφέλιμες καὶ γιὰ τὰ κορίτσια. Ἡ σύγχρονη γυναίκα - πολίτης δὲν μπορεῖ γὰρ μείνει στὴν αἰώνια κηδεμονία ποὺ διαμόρφωσε διατριαρχικὸς πολιτισμὸς στὸ παρελθόν: η̄ πολιτικὴ ἀγωγὴ ἰσχύει γιὰ τὴν σύγχρονη γυναίκα τόσο δσο καὶ γιὰ τὸ σύγχρονο ἄνδρα.

13. Ἀγωγὴ καὶ κοινωνία

"Η μεταρρύθμιση αὐτὴ τῶν προγραμμάτων θὰ μετατρέψει πολὺ δικτὶα τὶς ἐνδοαγθρώπιγες σχέσεις, ἀντὶ τουλάχιστον συγοδεύεται ἀπὸ τὴν μεταλλαγὴ τοῦ ἔξουσιαστικοῦ καθεστώτος στοὺς ἔκπαιδευτικοὺς θεσμούς.^ο Ο στρατὸς καὶ τὰ σχολικὰ ἐδρύματα ἔξακολουθοῦν γὰρ εἶναι βαθιὰ ἱεραρχημένα κατὰ τὸ φεουδαλικὸ τρόπο.^ο Ο μαθητὴς καὶ δ νεαρὸς στρατιώτης εἶναι ὑπὸ κηδεμονία. Μιὰ δελτίωση αὐτοῦ τοῦ καθεστώτος θὰ δηγούσεις ἀσφαλῶς στὸν ἔπικινδυνο πατεργαλισμό. Μιὰ τροποποίηση ἀντίστοιχη τοῦ ἔξουσιαστικοῦ καθεστώτος μέσα στὴν οἰκογένεια καὶ τοῦ ἔξουσιαστικοῦ καθεστώτος μέσα στὸ ἔθνος εἶναι ἀναγκαῖα γιὰ γὰρ ἀντικατασταθεῖ ἡ ἀπλὴ ἔκγνημαση ἀπὸ μιὰ ἀληθινὴ ἀγωγὴ, ποὺ γὰρ μπορεῖ γὰρ δοθεῖ μὲν πλήρη συνείδηση στὸν κάθε νέο. Μόνο μιὰ μεταρρύθμιση στὸ σύνολο ἔχει ἀξία. Τὸ γὰρ ἔκπαιδεύσουμε ἔνα νέο σὰν γὰρ εἶχε ὑπόσταση μιὰ ἀληθινὴ δημοκρατικὴ κοινωνία καὶ γὰρ τὸν ρίξουμε κατόπιν μέσα στὴ ζωὴ εἶναι σὰν γὰρ τὸν παραδίγνουμε στὴ σφαγὴ. Διατρέχουμε ἔναν κίνδυνο: δὲ μποροῦμε νὰ ἐπιτρέψουμε στὸν ἔκτυό μας νὰ τὸν διατρέξουμε παρὰ τὸτε μόνον, διατὰ τὸ ἔργο ποὺ ἀναλαμβάνουμε εἶναι ἀρκετὰ γερῶδε, ἀρκετὰ φωτεινό, ἀρκετὰ πλατύ, γιὰ νὰ δημιουργήσουμε ἐκείνη τὴν δημοκρατικὴ τάξη ποὺ μέσα σ' αὐτὴν θὰ νομιμοποιηθεῖ ἡ ἀγωγὴ ποὺ τὸν θέλουμε νὰ δώσουμε. Ο ναπολεόντειος κώδικας παραλύει τὴν δημοκρατικὴ ἀγωγὴ. Τὰ λόγια εἶχουν γίνει γιὰ γὰρ προπαρασκευάζουν ὑποψήφιοις στὶς μεγάλες σχολές τῆς Αὐτοκρατορίας. Ἡ ἰσχὺς τοῦ ἀμοιβαίου μετασχηματισμοῦ τῆς ζωῆς καὶ τοῦ σχολείου πάρινει νόημα μόνο σ' ἔνα δημοκρατικὸ προορισμό. Ο ἀληθινὸς ρεαλισμὸς γιὰ τὴν ἀγωγὴ ποὺ προτείνουμε δὲν ἔγκειται στὴν ἀμεσην καὶ πραγματικὴ ὠφελιμότητα τῆς ἀπλῆς γύμνασης ἀλλὰ στὸ χαραχτήρα εὐρύτητας καὶ δλότητας τῆς δύναμής της. Τέλος, δὲ θὰ χρησίμευε σὲ τίποτα γὰρ λυθεῖ μιὰ σύγκρουση πάνω στὸ

ἐθνικὸ ἐπίπεδο, ἢν δὲ πράξη αὐτὴ θὰ προκαλοῦσε αὖξηση τῆς ἔντασης στὸ διεθνικὸ ἐπίπεδο. Κάθε ἀληθινὴ δημοκρατία ἀκτινοβολεῖ στὸ γύρω κόσμο. **Η αἰσθηση τῆς πραγματικότητας εἶναι δὲ αἰσθηση τοῦ παντός.**

Σημείωση γιὰ τὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο

‘**Η ἀκόλουθη σημείωση θὰ διαφωτίσει, ίσως, τὴν παράγραφο ἀριθ. 7, μὲ τὸν τίτλο *Τεχνολογία*.**

‘Ισχει σήμερα, τὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο, παρουσιασμένο μέσα σὲ μιὰ κοινωνία διπου κυριαρχοῦντας σχέσεις, δὲ μπορεῖ γὰ τοῦτο μὲ μιὰ μορφαία μανιχαϊκὴ ταξινόμηση: ἢ θὰ εἶναι ἀντικείμενο τέχνης ἢ θὰ εἶναι ὡφέλιμο ἀντικείμενο. Μερικὲς προσπάθειες γιὰ γίνει μιὰ σύνθεση τῆς αἰσθητικῆς πρόθεσης μὲ τὶς ὡφελιμιστικὲς βλέψεις ἐκδηλώθηκαν μὲ θάρρος, συγκεκριμένα στὴν κατασκευὴ αὐτοκινήτων ἀπὸ τὸ μηχανικὸ Grégoire καὶ στὴν ἀρχιτεκτονικὴ κατασκευὴ ἀπὸ τὸν Le Corbusier.

‘Αλλὰ μιὰ ἀληθινὴ σύνθεση μπορεῖ γὰ γίνει μόνο μὲ μιὰ ἀλλαγὴ στάσης τοῦ ἀνθρώπου ἀντίκρυ στὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο. Κατὰ τὴν γνώμη μας, διασικᾶς διασικᾶς ποὺ κυβερνᾷ τὸ χώρισμα στὶς δύο κατηγορίες τοῦ ὡφέλιμου καὶ τοῦ αἰσθητικοῦ πηγάδει: ἀπὸ τὴν παλαιὰ κοινωνικὴ ἀντίθεση τῶν δύο στάσεων: τὸ ὡφέλιμο ἀντικείμενο ἀναπλήρωσε τὸ δοῦλο. ‘Οπως ἐκεῖνος, διφείλει γὰ διπακούει ἀκούραστα, γὰ εἶναι πιστό, γὰ μὴν ἐκδηλώνει πρωτοδουλία, γὰ μὴν ἐγαντιώνεται. Δὲν πρέπει γὰ ἐκδηλώνει τὴν ἐσωτερική του ζωή, τὸ μηχανισμό του, τὶς δυσκολίες του. Πρέπει νὰ εἶναι ἵκανο γιὰ κάθε ἔργασία, δπως η σύγχρονη σκλάβα ποὺ διομάζουμε παραδουλεύτρα (bonne à tout faire). Τὸ αἰσθητικὸ ἀντικείμενο ἀντιστοιχεῖ, ἀντίθετα, στὴ στάση του κυρίου, δηλαδὴ στὴν ἄνεση, στὴ σχολὴ (scholē): διφείλει γὰ δώσει στὸν ἀνθρώπο κάποια συνείδηση τοῦ ἔχυτοῦ του, συνείδηση καθησυχαστικὴ καὶ ἔξαγνιστική, συνείδηση τῆς ἐπικοινωνίας μὲ τοὺς ἑλεύθερους δημοίους του, ἀγαγνωρίζοντας σ’ αὐτοὺς τὴν ἀκέραιη μορφὴ τῆς ἀνθρώπινης συνθήκης . . .

‘. . . Τὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο δὲν πρέπει γὰ ἔχει τὴν μεταχείριση τοῦ σκλαβοῦ ἢ γὰ νοεῖται μέσο παιχνιδιοῦ: πρέπει γὰ συλληφθεῖ στὴ δυναμική του ἐσωτερικότητα, στὸ συγκεκριμένο, ἀλλὰ ἀνοιχτὸ σχηματισμὸ τῆς δομῆς του καὶ τῆς λειτουργίας του. Δὲν θέλομε γὰ μεταχειριστοῦμε ἐδῶ ἔνα πλήθος μεταφορὲς ποὺ θὰ κινδύνευσαν γὰ παρανοηθοῦν: πρέπει, ωστόσο, γὰ προσφύγουμε σὲ εἰκονικές ἐκφράσεις, γιὰ γὰ ποῦμε τί εἶναι τὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο σὰν ἐνδοαυθρώπινο σύμβολο. Σύμβολο στὸν ἀρχαῖο ἐλληνικὸ πολιτισμό, δὲ δόποις ἔπλασε αὐτὴ τὴν λέξη, εἶναι ἔνα δργανο ἀναγνώρισης μὲ πλησίασμα καὶ σύμπτωση. ‘Οταν ἔνας ταξιδιώτης εἴλει συνδέσει δεσμοὺς φιλοξενίας μὲ ἔναν ἔνο, δὲ δόποις τὸν εἴλει φιλοξενήσει, δὲν ἀποχωρίζεται ἀπὸ αὐτὸν πρὶν σπάσει στὰ δύο ἔνα ἀπλὸ ἀντικείμενο, π.χ. ἔνα λιθόρι, ἔνα ἀγγεῖο, ἔνα κοχύλι: ἢ ἔνα κόσμημα: κρατοῦσε τὸ ἔνα ἀπὸ τὰ δύο μισά του δλδχληρου ἀντικείμενου καὶ ἔδιγε τὸ ἄλλο μισό στὸ φιλοξενητὴ του. Μποροῦσαν γὰ περάσουν πολλὲς γενεές: τὰ σύμβολα (έτυμολογικά, τὰ πράγματα ποὺ ἀπογόνους τῶν δύο αὐτῶν ἀνθρώπων ποὺ είχαν συνάψει δεσμοὺς φιλοξενίας ἐπρόκειτο γὰ ταξιδέψει ἐπαγρυψε μαζί του τὸ «σύμβολο» καὶ η σύμπτωση του μὲ τὸ

ἄλλο μισδ τοῦ ἀρχικοῦ ἀντικειμένου φανέρωνε τὴν αὐθεντικότητα τῆς σχέσης πού εἶχε συναφθεῖ παλαιότερα.

Ομοία, τὸ τεχνικὸ ἀντικείμενο εἶναι ἔνα σύμβολο, τὸ μισδ δηλ. ἐνὸς δλό-
κληρου ποὺ περιμένει τὸ συμπλήρωμά του, δηλαδὴ τὸν ἀνθρωπο. Τὸ τεχνικὸ δν,
αὐτὸ τὸ παράγωγο τῆς ἀνθρώπινης ἐργασίας, εἶναι ἡ ἀποκρυστάλλωση μιᾶς μα-
κρᾶς σειρᾶς προσποθειῶν, ἐργασιῶν ποὺ διευθύνονται ἀπὸ μιὰ πρόθεση, ὑπρεστηρί-
ζονται καὶ ἀντανακλῶνται ἀπὸ μιὰ νοήσιμη θέληση. Δὲν εἶναι μόνο δ καρπός,
σὰ μιὰ ἀνταμοιβὴ χωρὶς δεσμὸ μὲ τὴν πράξη ποὺ ἀνταμείθει, ἀλλὰ εἶναι ἡ ἐρμη-
νεία της καὶ, σὰ νὰ λέμε, ἡ πιστὴ καταγραφὴ της. Πρέπει νὰ ξέρουμε τὴ γλώσσα
του τεχνικοῦ ὄντος, μὲ τὸ δποῖο ἀγαπλάσσεται ἡ ἀνθρώπινη χειρονομία ποὺ τὸ δη-
μιούργησε. Τὸ τεχνικὸ δν εἶναι μιὰ σύμφυτη δέσμη σχημάτων ἀντικειμενοποιημέ-
νων ἀπὸ ἔνα ὄλικο ὑπόβαθρο. Ἡ ἀποκρυστάλλωμένη αὐτὴ ἐργασία, ποὺ εἶναι τὸ
τεχνικὸ δν, δὲν πρέπει νὰ χρησιμοποιεῖται γιὰ κεφάλαιο ἵκανο νὰ παράγει καὶ
ἄλλη ἐργασία, βπως ἔνα οἰκονομικὸ κεφάλαιο παράγει ἀκόμη μιὰ ἐργασία μὲ τὸ
παιχνίδι τῆς ὑπεραξίας. Τὸ τεχνικὸ δν θὰ ηταν τότε ἀπαλλοτριωμένη ἀνθρώπινη
ἐργασία παράγουσα μιὰν ἀκόμη ἀκόμη μεγαλύτερη ἀπαλλοτρίωση. Τὸ τεχνικὸ δν
πρέπει νὰ ἀντιμετωπιστεῖ σὰν ἔνα δν ἀνοιχτό, πολωμένο, ποὺ καλεῖ τὸ συμπλή-
ρωμά του, δηλαδὴ τὸν ἀνθρωπο, στὸ ἔργο, στὴ σύμπτωση του ἀνασυνθεμένου δλου.
Ο χρησιμοποιητὴς πρέπει γὰ πάρει τὴ θέση του κατασκευαστὴ. Πρέπει, γι' αὐτό,
νὰ συμπέσει μὲ τὸ γραμμένο μέσα στὸ τεχνικὸ δν οὐσιαστικὸ σχηματισμό, νὰ εἶναι
ἵκανος νὰ τὸν σκεφθεῖ, νὰ τὸν ἀγαπήσει σὰν νὰ τὸν εἶχε κάμει δ ἶδιος. Ἡ δυάδα
ἀνθρωπος—φύση ἀπορροφᾶται στὴ λειτουργικὴ ἑνότητα του ἀνθρώπου στὸ ἔργο.

Ο παλαιὸς οὐκανισμός, ηταν, σὲ πλατιὰ σημασία, μιὰ ἀπλόχωρη μόρφωση
καὶ ἀφομοιωμένη, ποικίλη καὶ πλούσια. Σὲ ἀκριδὴ σημασία, ηταν ἡ πραχτικὴ
τῆς ἀνθρωπότητας, δηλαδὴ ἐκείνης τῆς γενναιόφρονης καὶ διαπεραστικῆς προσο-
χῆς, μὲ τὴν δποῖα δ ἐλεύθερος ἀνθρωπος, ξεπερνώντας τὶς κοινωνικὲς διακρίσεις
του κυρίου καὶ του δούλου, ἀγχγωρίζει τὸ δούλο σὰν ἀνθρωπο καὶ θέλει νὰ τὸν
μεταβάλει σὲ ὑπαρξη ποὺ σκέπτεται, ποὺ αἰσθάνεται καὶ ποὺ θέλει ... Νὰ ξαν-
θρει τὸν ἀνθρωπο, νὰ μπορέσει νὰ πεῖ σὰν τὸ γέρο σοφὸ του Τάραντα: «*Humani
nihil a me alienum puto*»—«Τίποτα τὸ ἀνθρώπινο δὲν μοῦ εἶναι ξένο»—τέτοιο
εἶναι τὸ πρόγραμμα του παλαιοῦ οὐκανισμοῦ, ποὺ ίσχύει καὶ σήμερα. Ἀλλὰ ἐνῷ
δ ἀρχαῖος οὐκανισμὸς ἐπιδιώκει νὰ ξανάθρει τὸν ἀνθρωπο μέσα στὸν ἀνθρωπο, δ
σύγχρονος οὐκανισμὸς ἐπιδιώκει, πάρα πέρα, νὰ ξανάθρει τὸν ἀνθρωπο στὴ μοντέρ-
να του φυλακή, δηλαδὴ στὸ προϊὸν τῆς ἀνθρώπινης ἐργασίας, ποὺ εἶναι τὸ τε-
χνικὸ δν ... Ἡ μηχανὴ δὲν πρέπει νὰ θεωρεῖται ἀπὸ τὸ παιδὶ οὔτε σὰν ὅργα-
γο παιχνίδιο, οὔτε πράκτια ὡφέλιμο, ἀλλὰ τεχνικὸ ἀντικείμενο, ποὺ τὸ ἀνθρώ-
πινο δν μαθάνει νὰ γνωρίζει, συμπληρώνοντάς το ... Ἡ μηχανὴ ἀπαιτεῖ ἀπὸ μιᾶς
ὑπηρεσίες καὶ μᾶς ἀποδίνει ὑπηρεσίες, σὰν ἔνας φίλος· ἡ ἀνταλλαγὴ ὑπηρεσιῶν,
προτιμότερη ἀπὸ τὴ δουλεία, δὲν εἶναι ἀκόμη οὔτε ἡ πιὸ ἀνώτερη, οὔτε ἡ πιὸ
δλοκληρωμένη σχέση πρὸς τὴ μηχανή. Πρέπει νὰ «*ἀποτιναχτεῖ δ ζυγδεῖς*» ποὺ τὴν
ἔνώνει μὲ τὸν ἀνθρωπο, νὰ τὴν γνωρίσει αὐτὸς καλά, νὰ ἐργαστεῖ χωρὶς νὰ τὴν
παίρνει οὔτε γιὰ σκοπό, οὔτε γιὰ μέσο, ἀλλὰ γιὰ σύντροφο τῆς δουλειᾶς καὶ συμ-
πληρωματικὴ ὑπαρξὴ του ... Ἡ δριζόντια αὐτὴ σχέση πρέπει γὰ ἀντικαταστήσει
κάθε κατακόρυφη σχέση. Οἱ παιδαγωγοὶ μποροῦν νὰ ἀγαπτύξουν στὸ παιδὶ τὸ σε-

Η ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΙΣ

ΥΠΟ ΤΩΝ Κ. Κ. Κ. ΠΛΗΘΕΙΔΗ - Β. ΜΕΤΑΞΑ

2. (Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Πρόβλημα 10ον. Αἱ πλευραὶ κυτίου σχήματος δρθιογωνίου παραλληλεπίδου εἰναι x , $(x + 1)$, $(x + 2)$ ἑκατοστ. Νὰ εὑρεθῇ ὁ δῆκος ὡς συνάρτησις τοῦ x καὶ νὰ δρισθῇ τί εἶδους συνάρτησις εἰναι;

Πρόβλημα 11ον. Ἐάν εἰς τὸ ἀνωτέρω πρόβλημα αἱ πλευραὶ εἰγατι, x , $(x + a)$, $(x + b)$ ἑκατοστ. νὰ δειχθῇ διι τὸ εἶδος τῆς συναρτήσισ τῶν παραμέτρων a , b .

Πρόβλημα 12ον. Νὰ δειχθῇ διι ὅλας τὰς τιμὰς τοῦ α , $f(-\alpha) = -f(\alpha)$ διὰ τὴν συνάρτησιν $f(x) = x^4 - 3x^2 + 1$. Δεξατε διι ἡ ἰδιότης αὐτῆς ἀληθεύει διι ὅλα τὰ πολυώνυμα ἀτινα περιέχουν μόνον δυνάμεις ἀρτίας τάξεως τοῦ x . Ἐπιπλέον γὰ δειχθῇ διι διὰ τὸ πολυώνυμον $f(x) = 3x - 5x^3 + 4x^5$, $f(-\alpha) = -f(\alpha)$ διι ὅλας τὰς τιμὰς τοῦ α . Ποια πολυώνυμα ἔχουν τὴν τελευταῖαν ἰδιότητα;

Πρόβλημα 13ον. Δεδομένου διι ἑκάστη τῶν ἔξισωσεων $x^8 + 1 = 0$.

$$x^8 - 4x^2 + 6x - 4 = 0, \quad x^8 + 4x^2 + 4x + 3 = 0$$

ἔχει μίαν ἀκεραίαν ρίζαν, γὰ εὑρεθοῦν αἱ ἄλλαι ρίζαι.

Πρόβλημα 14ον. Διι ἑκάστη τῶν συναρτήσεων:

$$f(x) = x^3, \quad f(x) = \frac{1}{x}, \quad f(x) = 1 - x, \quad f(x) = \frac{x - 1}{3x - 1}$$

νὰ εὑρεθῇ ἡ τιμὴ τῆς $f(\alpha + \varepsilon)$ καὶ κατόπιν τὸ πηλίκον, $\frac{f(\alpha + \varepsilon) - f(\alpha)}{\varepsilon}$.

Πρόβλημα 15ον. Ἐπιχείρησίς τις παράγει δύο προϊόντα, τὸ X καὶ τὸ Ψ . Αἱ παραγόμεναι ποσότητες X καὶ Ψ εἴναι συναρτήσεις τοῦ χρόνου t . Ἐάν

$$1) \quad x = \frac{3t}{1 + t^3}, \quad y = \frac{3t^2}{1 + t^3}$$

$$2) \quad x = 6t + t^2, \quad y = 2t + 3.$$

Νὰ εὑρεθοῦν αἱ ἀντίστοιχοι συνδετικαὶ συναρτήσεις τῆς παραγωγῆς τῆς ἐπιχείρησεως.

Πρόβλημα 16ον. Νὰ εὑρεθῇ διὰ ποίας τιμᾶς τῆς παραμέτρου α ἡ συνάρτησις $y = x^2 + 3x + \alpha$ είναι συνάρτησις ζητήσεως.

Έχομε πρὸς τὴν μηχανή, μαθαίνοντάς το γὰ τὴν κατασκευάζει, νὰ τὴν ἐπισκευάζει, νὰ τὴν συντηρεῖ, πρὶν καὶ μετὰ τὴν χρησιμοποίηση τῆς. Ἀκόμη, μιὰ ἴστορικὴ συγείδηση τῆς προοδευτικῆς ἐφεύρεσης τῶν διατάξεων ποὺ χρησιμοποιήθηκαν σὲ μιὰ μηχανή μπορεῖ γὰ δώσει ἔνα ζωγρό συγαίσθημα τῆς ἀνθρώπινης παρουσίας ποὺ ἀγτιπροσωπεύει ἡ δομὴ μιᾶς μηχανῆς. Χωρὶς ἀμφιβολία, δὲν πρέπει γὰ πέσουμε σὲ εἰδωλολατρεία τῆς μηχανῆς. Ἀλλά, ἀνάμεσα στὴν εἰδωλολατρεία καὶ στὴν περιφρόνηση, ὑπάρχει ἡ ὑγιὴς γνῶση, θεμελιωμένη πάγω σὲ μιὰ προσεχτικὴ ἐπικοινωνία ... *